

Sur les Chemins du  
**TERROIR**

GRATUIT | FREE





**GESTION  
LOCATIVE**

**LOCATIONS  
TEMPORAIRES  
MEUBLÉES**

**L'AGENCE IMMOBILIÈRE PROMOVAL  
EST IMPLANTÉE SUR LA CÔTE BLEUE, DEPUIS PLUS DE 50 ANS !**

Judith AGOPIAN-BESSE est à l'écoute de vos projets et vous aidera à les réaliser,  
vous accordant un suivi personnalisé.

**La gestion de votre bien en location est administrée  
par du personnel compétent, nous vous apporterons:**

- **LA SÉCURITÉ DES LOYERS** • **LA RAPIDITÉ DE NOS SERVICES**
- **LA GESTION FAMILIALE** • **LA PROXIMITÉ**
- **LA CONFIANCE**

La satisfaction de nos clients est notre priorité.

Le Parc du Grand Vallat, 2 place de l'Horloge, 13960 Sausset-les-Pins  
04 42 45 04 52 • [www.promovalimmo.com](http://www.promovalimmo.com)



**PLAN DE LA CÔTE BLEUE**

BLUE COAST MAP ..... 4-5

**CARRY-LE-ROUET** ..... 6-21

**RECETTES DE CUISINE**

RECIPES ..... 18-19

**SAUSSET-LES-PINS** ..... 20-43

**LES PRODUITS DU TERROIR**

LOCAL PRODUCTS ..... 44-47

**LA COURONNE -CARRO**

..... 48-59

**MARIGNANE** ..... 60-63

**SAINT-VICTORET** ..... 64-72

**Edito**

Ce guide vous est dédié comme une invitation à la découverte des produits du terroir authentiques, des cuisiniers qui donnent toutes leurs lettres de noblesse, des métiers de bouche, qui chaque jour nous surprennent avec la qualité et la saveur de leurs produits, des boutiques indépendantes, des professionnels dont la compétence sera votre meilleur garant.

Découvrez le patrimoine architectural de nos villages, les sentiers de promenades, les paysages, les manifestations locales, qui font la richesse de notre territoire de la Côte Bleue & des Rives de l'Etang.

**“ Nos conseils & bonnes adresses pour découvrir les trésors du terroir de Provence ”**

**Edito**

*This guide is dedicated to you as an invitation to discover local products . The cooks who have given all their letters of nobility, catering trade, which every day surprise us with the quality and the flavor of their products, creative shops, professionals whose competence will be your best guaranty.*

**“ Our advices & good addresses to discover the treasures of the lands of Provence ”**

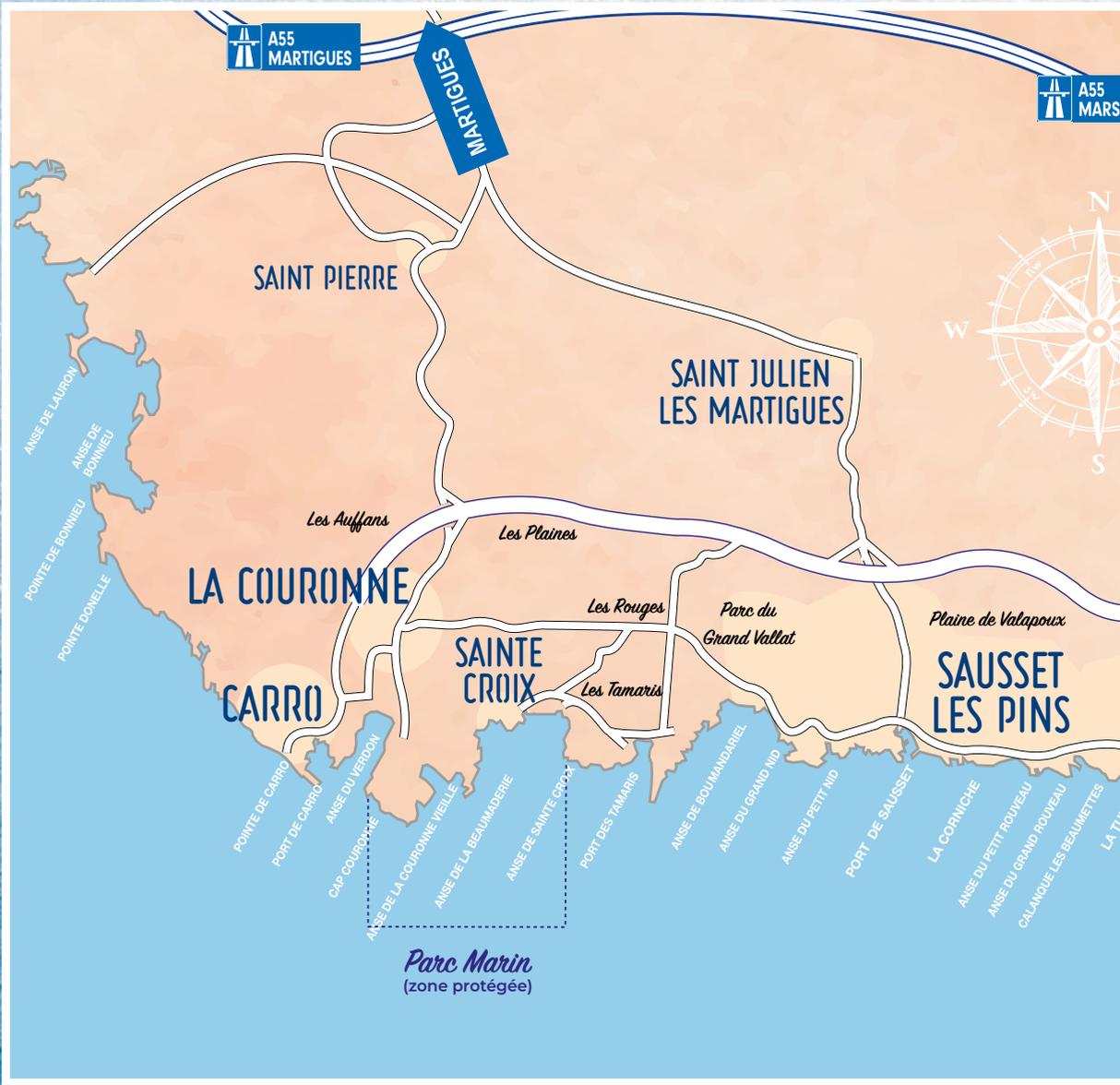
*Discover the architectural heritage of our villages, walking paths, landscapes and local events : the real territory of the Blue Coast & the "Rives de l'Etang"*



2 Avenue Robert Schuman  
13100 AIX-EN-PROVENCE  
Tél : 06 62 77 62 51  
contact@semaphore-medias.fr  
imprimerie.semaphore-medias.fr



Reproduction même partielle interdite - Modèle déposé - Dépôt légal : 1er trimestre 2025 - Toutes erreurs ou omissions étant involontaires, elles ne sauraient engager la responsabilité de la société Sémaphore - Les informations sont donnés à titre indicatif. Photos : Dominique Marché. Guide gratuit, bi-annuel, ne peut être vendu.







Le Pain de Sucre



Tellines



## Notre coup de coeur



Le Sentier du Lézard

"quai Maleville

à l'ouest du port"

### The City ---

*Carry le Rouet is a very popular seaside resort in summer, with a beautiful sandy beach at the Rouet.*

*Fernandel had his house built on the harbour, where most of the town's restaurants are located.*

*With its cinema, gaming casino and numerous events, the city is lively throughout the year.*

### The Market ---

*Tuesdays and Fridays mornings, from 8am to 1pm.*

*On the boulodrome's car park.*

### To Discover ---

• **Fernandel' statue :**

*At the entrance of the Fernandel dedicated place*

*Av aristide briand.*

• **Blue Coast Marine Park :**

*Protected marine area of 85 ha. Visit in summer by the Marine Park team*

*31 avenue Jean Bart.*

• **Le Pavillon des Arts :**

*Next to the Tourist Office, exhibition of contemporary artists*

*11 route bleue*

### La Ville ---

Carry le Rouet est une station balnéaire, très fréquentée en été, dotée d'une belle plage de sable au Rouet et de belles petites calanques.

Fernandel y avait fait construire sa maison, sur le port, où l'on trouve la plupart des restaurants de la ville.

Avec son cinéma, son casino de jeux et ses nombreuses manifestations, Carry le Rouet est très animée.

### Le Marché ---

**Le mardi et samedi de 7h30 à 13h30 en hiver et de 7h00 à 14h00 en été.**

Parking du boulodrome

### À Découvrir ---

**Le buste de Fernandel :**

A l'entrée de l'espace Fernandel avec une exposition à l'intérieur - Av Aristide Briand.

**Le Parc Marin de la côte bleue :**

Zone marine protégée de 85 ha. Visite en été par l'équipe du Parc Marin - 31 avenue Jean Bart.

**Le Pavillon des Arts :**

A l'Office de Tourisme, expositions d'artistes.

## À Découvrir ---

### La chapelle Notre-Dame du Rouet :

Datant du XVII<sup>ème</sup> siècle, elle se situe au quartier du Rouet, sur le cap de la vierge beau point de vue sur la plage du Rouet et le viaduc.

### La Bergerie :

En face de l'Office de Tourisme, galerie d'art, salle d'expositions, avec plafond voûté. Rue Jérôme Chapuis.

### Le pain de sucre :

Point de vue, sur l'entrée du port et la ville de Carry le Rouet. Il se situe au départ du chemin du Lézard.

### Le viaduc ferroviare des eaux-salées :

En bordure de La plage des Eaux-salées. On y accède, à pied depuis la plage du Rouet, ou par la madrague de Gignac, c'est une promenade très appréciée.

## To Discover ---

#### *Notre Dame Chapel du Rouet :*

*Dating from the seventeenth century, it is located in the district of the "Rouet", on the cape of the virgin. Beautiful panoramic view on the beach of the Rouet and the viaduct.*

#### *The Bergerie :*

*Opposite the Tourist Office, art gallery, exhibition hall, with vaulted ceiling. Rue Jérôme Chapuis.*

#### *The Pain de Sucre :*

*Panoramic view , on harbor's entrance and the town of Carry. It is located at the beginning of the lizard path.*

#### *The Salt Waters Viaduct*

*On the edge of the Eaux-salées beach. It is reached on foot from the beach of Rouet, or by the Gignac trap, it is a very popular walk.*



Le sentier du Lézard



La chapelle Notre-Dame du Rouet

## Les Randonnées hikes

### --- LE SENTIER DU LÉZARD

Niveau facile *Easy level*

 **4 km**  **1h** *1 hour*

#### - Départ quai Maleville

Très belle promenade, avec de magnifiques vues sur la mer. Jalonné de panneaux descriptifs sur la faune et la flore du bord de mer.

*Depart Maleville wharf*

*Very beautiful walks, with magnificent views of the sea. Lined with descriptive panels on the fauna and flora of the seaside.*

### --- LE SENTIER DES DOUANIERS GR51

Niveau difficile *difficult level*

 **16 km**  **4h** *4 hour*

#### - Départ plage du Rouet

Cette randonnée permet de découvrir les calanques de la Côte Bleue et offre quelques lieux de baignades magiques. Sentier difficile et très ensoleillé en été. De juin à septembre, l'accès aux massifs est réglementé dû au risque d'incendie.

*This hike allows you to discover the creeks of the Côte Bleue and offers some magical swimming spots. Difficult path and very sunny in summer. From June to September, access to the massifs is regulated due to the risk of fire.*

### --- NOTRE DAME DU ROUET

Niveau moyen *Average level*

 **12,4 km**  **4h30** *4 hour 30*

#### - Départ plage du Rouet

Randonnée dans les collines de la côte, très beau sur Carry et son viaduc.

*Departure from Rouet beach*

*Hike in the hills of the côte very beautiful.*



Le sentier du Lézard

### --- LE TOUR DU ROMARON

Niveau moyen *Average level*

 **8 km**  **2h45** *2 hour 45*

#### - Départ Office du Tourisme

Randonnée alliant le bord de mer et les collines, alternant garrigue et pinède dans un espace préservé. Belle vue sur la mer et les îles marseillaises.

*Hike combining the seaside and the hills, alternating scrubland and pine forest in a preserved area. Beautiful view of the sea and the Marseille islands.*

### --- LE VALLON DE JAUME

Niveau moyen *Average level*

 **8 km**  **3h** *3 hour*

#### - Départ Office du Tourisme

Randonnée dans un beau vallon avec belles vues vers la mer et Marseille.

*Hike in a beautiful valley with beautiful views towards the sea and Marseille.*



Le port de Carry-le-Rouet

## Les Plages & Calanques ---

### Calanque des Eaux-Salées

CALANQUE DE GALETS

### Plage du Rouet

PLAGE DE GALETS ET SABLE

Douches et sanitaires.

Poste de secours avec surveillance de la baignade du 1er juillet au 31 août de 10h à 18h.

Parking payant.

### Calanque des Pierres Tombées

ROCHERS

### Calanque des Bouchons

ROCHERS

### Plage du Cap Rousset

GALETS ET GRAVIERS

Douche. Poste de secours avec surveillance de la baignade du 1er juillet au 31 août de 10h à 18h.

Parking.

### Plage Fernandel

GALETS ET GRAVIERS

Douche, parking.

### Calanque de la Tuilière

GALETS

Douche, parking.

### Plage des Baumettes

SABLE

Parking.

## Les Loisirs ---

### Les sports nautiques :

Paddle, planche à voile, jet-ski, plongée sous-marine, voile, location de bateaux...

### Casino de Jeux Lucien Barrière

Machines à sous, jeux de table ...

Sur le port.

### Cinéma Espace Fernandel

Projection numérique 3D - System 3D

avenue Aristide Briand.

### Le Tennis

- Loisirs Tennis club, allée de Provence
- Tennis Club, quartier des Loges

### La Pétanque

- Boulodrome, avenue Pierre Sémard
- Terrain de pétanque de la Tuilière

## Beaches and creeks ---

*Calanque des Eaux-Salées  
(pebbles)*

*Plage du Rouet  
(sand and pebbles)*

*Calanque des Bouchons  
(rocks)*

*Plage du Cap Rousset  
(sand & pebbles)*

*Fernandel beach  
(pebbles & gravels)*

*Calanque des Pierres Tombées  
(rocks)*

*Calanque de la Tuilière  
(pebbles)*

## Recreation ---

### Water sports :

*Paddle, jet ski, scuba diving, sailing...*

### Lucien Barrière Gaming Casino

*Slot machines, table games ...  
On the port.*

### Fernandel area cinema

*Avenue Aristide Briand.*

### Tennis

*Tennis club, allée de Provence  
Tennis Club, quartier des Loges*

### La Pétanque : Boulodrome,

*Avenue Pierre Sémard  
Pétanque field of la Tuilière*



R E S T A U R A N T

# LA BONNE BRISE

*~ Maison Authentique depuis 43 ans ~*



*À 20 minutes de Carry-le-Rouet,  
découvrez La Bonne Brise ...*

*Sa cuisine mariant tradition provençale et modernité.  
Ses produits du terroir.  
Sa patronne au caractère et à la bonne humeur légendaire.  
Ses terrasses ombragées entourées de verdure.  
Son terrain de pétanque, son parking privé.  
Un authentique moment de plaisir et de détente ...*



1600 Av. de Provence  
LES PENNES MIRABEAU  
04 42 02 60 89







Alliant créativité et technicité, les maisons que nous signons sont le fruit d'une conception exclusive et reflètent le style de vie de leurs occupants.

Chacun de nos projets traduit la collaboration entre un architecte inventif et une équipe technique exigeante pour aller jusqu'au bout des désirs de nos clients, dans un esprit d'excellence et de pérennité.



PIERRE &  
**CONSTRUCTION**  
*Votre style nous inspire*

Plus d'informations sur

**[www.pierreetconstruction.com](http://www.pierreetconstruction.com)**

1561 Chemin de la Muscatelle - 13790 Châteauneuf-le-Rouge - **04 42 20 92 40**



## HÔTEL - RESTAURANT - SPA

hotel - restaurant - spa

### On y trouve ! ---

Hôtel ★★★★★  
 Restaurant  
 gastronomique "L'Oursin"  
 Bar "Le Nina"  
 SPA bleu by Phytomer  
 Salle de séminaire

### We find it! ---

Hotel ★★★★★  
 Gourmet restaurant "L'Oursin"  
 Le Nina Bar  
 SPA bleu by Phytomer  
 Seminar room



### A Découvrir ! ---

À Carry-le-Rouet, le ciel et la mer dialoguent en nuances de bleu.

Entre les deux, notre hôtel s'est arrimé au port. Et la couleur s'y décline en émotions.

Le temps d'un séjour, d'un verre, ou d'un soin, embarquez pour une croisière immobile en Provence, avec pour seul horizon le départ des bateaux de pêche, Marseille et ses îles.

À l'Hôtel Bleu, notre restaurant est un endroit idéal pour savourer les produits de la mer.

Ils sont exaltés dans une cuisine généreuse qui plébiscite la saison et la pêche locale.

### To be discovered ---

At Carry-le-Rouet, the sky and the sea are in a dialogue of shades of blue. In between, our hotel has docked to the port. And the color is declined in emotions.

For a stay, a drink or a treatment, embark on an immobile cruise in Provence, with the departure of fishing boats, Marseille and its islands as your only horizon.

At the Hotel Bleu, our restaurant is an ideal place to enjoy seafood. They are exalted in a generous cuisine that plebiscites the season and local fishing.

### C'est où ? ---

Where is it ? ---

**1 Boulevard des Moulins - CARRY-LE-ROUET**

### Contacts ---

Phone ---  
 04 51 68 00 00

[www.hotelbleu  
 carry.com/fr](http://www.hotelbleucarry.com/fr)





Photos : © Nicolas Ametson



# SÉMAPHORE

*l'empreinte de votre visibilité*

## 35 ANS D'EXPÉRIENCE

*dans les arts graphiques  
pour répondre à vos besoins  
de communication*



*Ils nous font confiance :*

**RAYNAL**  
AIX-EN-PROVENCE

PIERRE &  
CONSTRUCTION

**Promoval**



**Saint-Paul  
Lez-Durance**

**SAUSSET-LES-PINS**

**ITER**

RESTAURANT  
**LA  
BONNE BRISE**

**MONT  
BLANC**

**cézanne**

MAISON DE PROVENÇALS  
Boutique Hôtel  
\*\*\*\*

**Somatrim**

**L'HERMITAGE**  
RESTAURANT PROVENÇAL



**Nino  
Café**  
BRASSERIE

## SÉMAPHORE

*vous propose grâce à son studio  
de création des solutions fiables  
et de qualité.*

### CREATION GRAPHIQUE

Pour la réalisation de vos supports de communication, administratifs et publicitaires.

La conception de vos documents se préparera en collaboration avec notre équipe, qui vous écouterait et vous conseillera avec des choix les plus judicieux et innovants pour promouvoir votre établissement.

### IMPRESSION

CARTES DE VISITES | FLYERS  
PLAQUETTES | Pochettes  
MAGAZINES | BROCHURES  
PORTES MENUS | CARTES COCKTAILS  
CARTES BRASSERIE | SETS DE TABLE  
TEXTILE ...

### SIGNALÉTIQUE

PANNEAUX SIGNALÉTIQUES  
PLANS DE SITUATION  
TOTEMS / ENSEIGNES ...

**06 62 77 62 51**

[contact@semaphore-medias.fr](mailto:contact@semaphore-medias.fr)

2 Avenue Robert Schuman  
13090 Aix-en-Provence



[imprimerie.semaphore-medias.fr](http://imprimerie.semaphore-medias.fr)



## --- Numéros Utiles Services publics

### --- Useful Numbers Public services

#### URGENCES

##### POLICE MUNICIPALE

5 Bd Philippe Jourde..... **04.42.44.64.75**

##### GENDARMERIE .....17

Avenue Pierre Semard..... **04.42.45.00.04**

##### POMPIERS .....18

##### SAMU .....15

ENEDIS dépannage..... **09.72.67.50.13**

GAZ GRDF dépannage .... **08.00.47.33.33**

CENTRE ANTI-POISON ..... **04.91.75.25.25**

SOS INFRACTUS ..... **04.91.49.91.91**

URGENCES DE LA MAIN .. **04.91.38.56.34**

##### CROSS MED

(Sauvetage en mer)..... **04 94 61 16 16**

#### ADMINISTRATIONS / MAIRIE

##### ALLO MAIRIE

Eclairage public, espace vert, voirie  
signalez une panne..... **0 805 29 13 13**

##### CAPITAINEURIE DU PORT

Quai Adolphe Fouque..... **04.95.09.50.64**

##### CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL

Quartier de la Loge..... **04.42.13.23.10**

##### PROPRETÉ VOIRIE

Métropole ..... **0.800.94.94.08**

##### DÉCHETTERIE

Chemin des Marchandises... **04.42.44.53.46**

##### GYMNASÉ

Chemin des Marchandises..... **04.42.13.25.25**

##### HÔTEL DE VILLE

Bd. Philippe Jourde ..... **04.42.13.25.20**

##### LA POSTE

29 Bd Edmond Montus..... **36.31**

##### PÔLE DES AFFAIRES CULTURELLES, FESTIVITÉS, SPORTS, VIE ASSOCIATIVE

Montée des Moulins..... **04.42.13.25.40**

##### SALLE CANEPA

Rue Joseph Arrighi ..... **04.42.45.44.28**

##### SALLE LE GRAND BLEU

Av. Blanche Calvet..... **04.42.13.25.40**

##### SALLE PAUL LOMBARDI

Square Jean Biancotto..... **04.42.44.50.69**

#### EDUCATION / ENFANCE

##### CRÈCHE "LEÏ PITCHOUN"

Chemin Des Diligences. **04.42.45.03.19**

##### CRÈCHE LES P'TITS LOUPS

10 av. Bocoumajour ..... **07.63.44.95.34**

##### ÉCOLE MATERNELLE S. THOULOUBE

Chemin des Diligences. **04.42.44.70.96**

##### ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE S. THOULOUBE

Chemin des Diligences.. **04.42.44.70.98**

##### LE CENTRE AÉRÉ

10 av. Bocoumajour ..... **06.61.84.65.59**

#### TOURISME / TRANSPORTS

AÉROPORT MARSEILLE..... **08.20.81.14.14**

BUS TRANSMÉTROPOLE..... **08.00.38.09.88**

BUS RDT 13 ..... **04.42.07.37.57**

GARE S.N.C.F..... **36.35**

##### OFFICE MUNICIPAL DE TOURISME

11-13 Route Bleue ..... **04.42.13.20.36**

##### RÉGIE DE TRANSPORTS URBAINS

..... **04.88.93.00.43**

#### DIVERS

SOCIÉTÉ EAUX DE MARSEILLE.. **09.69.39.40.50**

## RECETTE DE CUISINE PROVENÇALE

«  
Ce qui caractérise la cuisine provençale, c'est d'abord l'huile d'olive.  
C'est ensuite l'emploi de plantes aromatiques : le thym, le romarin,  
la sarriette, le serpolet, le laurier, la sauge, la marjolaine ou origan, le fenouil,  
le genièvre, la coriandre, le safran, les truffes, le basilic, le céleri, le persil et l'ail.  
Grâce à tous ces éléments, la cuisine provençale est haute en goût ! »

### La Bouillabaisse des Pêcheurs



**S**e procurer, sept variétés de poissons de roche, parmi lesquelles, en premier lieu, la rascasse, le congre, la baudroie ou lotte, le roucau, la girelle, puis le rouget grondin, le saint-pierre, le pageot, la vive, le merlan, le maque-reau.

Ajouter quelques cigales ou écrevisses de mer, des crabes, de petites langoustes et quelques moules.

Il faut compter environ 300 g de poissons par personne.

Commencer par faire revenir à l'huile d'olive 1 ou 2 oignons émincés; puis, 3 ou 4 tomates concassées, 4 gousses d'ail, enfin plusieurs branches de fenouil, une feuille de laurier, un morceau d'écorce d'orange, un brin de serpolet ou de thym, une branchette de sarriette et un petit bouquet de persil. Trois ou quatre pincées de

safran, du sel, beaucoup de poivre gris et un verre d'huile d'olive.

Disposer par-dessus le poisson ferme (rascasse, congre, baudroie) et les crustacés, puis recouvrir d'eau bouillante.

La cuisson doit être conduite à feu très vif et à découvert. Après cinq minutes d'ébullition, ajouter le poisson tendre, laisser bouillir encore cinq minutes, puis retirer du feu.

Verser alors le bouillon à travers une passoire, sur des tranches de pain rassis disposées dans un plat creux, arrosées d'huile et saupoudrées de persil haché. Le bouillon doit être entièrement absorbé par le pain .

Dresser le poisson à part et le servir en même temps que les tranches.

C'est là la recette la plus complète, la meilleure.

### La Tourte de Poulet Olivade

**P**réparer d'abord une pâte brisée de la façon suivante : mettre en tas, sur la planche à pâtisserie, 500 g de farine blanche; faire un trou au milieu et y verser 1 œuf entier, 250 g de beurre, une pincée de sel et un demi-verre d'eau.

indiqués ci-dessus 20 g de sucre en poudre. Pendant que la pâte se repose, vider et flamber deux jeunes poulets très tendres; les découper en morceaux et les faire dorer à l'huile dans une sauteuse avec un peu de lard maigre coupé en



Laisser la farine absorber le liquide, puis pétrir la pâte du bout des doigts. Si c'est nécessaire, ajouter un peu d'eau, mais en tenant compte que si la pâte doit être bien lisse, elle doit demeurer ferme.

Recouvrir d'un linge et laisser reposer, puis pétrir légèrement une seconde fois et laisser encore reposer une demi-heure.

La pâte est prête à l'usage, mais il n'y a pas d'inconvénient à la préparer davantage à l'avance, et même la veille; le résultat ne sera que meilleur.

Il est à noter que la pâte brisée, qui s'emploie pour les tourtes et les croustades, est aussi très employée en pâtisserie, notamment pour confectionner le fond des tartes et de certaines galettes. Dans ce cas, ajouter aux ingrédients

dés et 3 petits oignons. Lier ensuite le fond avec une cuillerée de farine, ajouter 2 grosses tomates pelées, épépinées et concas-sées, 250 g d'olives dénoyautées et un peu de persil haché.

Assaisonner de sel et poivre et, facultativement, d'un peu de thym.

Laisser cuire le tout à couvert une demi-heure. Etendre tare 7 platie de poulet et le recouvrir de fautre partie de la pâte, de façon à former un couvercle. Souder les bords du couvercle et du fond en les pinçant avec les doigts mouillés.

Ménager un petit trou au milieu pour laisser s'échapper la vapeur et faire cuire à four chaud une demi-heure.

On peut réaliser la même recette avec du lapin.



Le port de Sausset-les-Pins





Notre coup  
de coeur

Le Marché aux poissons

"quai des pêcheurs,  
sur le port"

## The city ---

*Sausset les Pins, an authentic Provençal village, which will seduce you with its charming port and fishing boats, its succession of small coves, white pebble beaches and small creeks, its corniche with spots for surfers, its many restaurants, and its lively Sunday market.*

## The Market ---

### **The traditional market**

- Grand market, Sunday bd. Armand Audibert and Adolphe Fouque.

From 8am to 12pm.

- The market on Thursday, mole of the port. from 8 am to 12.30 pm.

### **The fish market.**

*On the fishermen's stalls, seafood and freshly caught fish are offered.*

*The number of exhibitors and fish offered vary according to the season, but the atmosphere is always authentic and provençal.*

*Quai des pêcheurs, from Monday to Sunday, except Thursday, from 7am to 12pm.*

## La Ville ---

Sausset les Pins, un village provençal authentique, qui vous séduira avec son charmant port et ses "pointus" de pêcheurs, ses successions de petites criques, plages de galets blancs et petites calanques, sa corniche avec des spots pour les surfeurs, ses nombreux restaurants, et son marché du dimanche très animé.

## Les Marchés ---

### **Le marché traditionnel**

- Grand marché, le dimanche, boulevard Armand Audibert et Adolphe Fouque. De 8h à 12h.

- Le marché du jeudi, môle du port. De 8h à 12h30.

### **Le marché aux poissons.**

Sur les stands de pêcheurs, sont proposés des fruits de mer et des poissons fraîchement pêchés.

Le nombre d'exposants et poissons proposés sont variables selon la saison, mais l'ambiance est toujours authentique et provençale.

*Quai des pêcheurs, du lundi au dimanche, sauf le jeudi, de 7h à 12h.*



*Point de vue, esplanade de la corniche*

## The city ---

*Sausset les Pins, is a pleasant seaside resort*

*It will impress you with its charming port dominated by a castle of the XIX century, its corniche, its coffee terraces on the port, its lively market and its authentic atmosphere.*

## The Market ---

*Thursdays and Sundays mornings, from 8am to 1pm.*

*Every thursday on the harbour, every sunday avenue Audibert.*

## To Discover ---

### **L'Eglise St Pierre-ès-Liens**

*Authentic 19th century church .*

*It is dedicated to Saint-Pierre*

### **Le château Charles Roux**

*19th century castle. Private domain, cannot be visited.*

*The small pedestrian streets, from the center of the village*

### **The Corniche Promenade**

*Over 5 km, the promenade of the corniche, offers you a beautiful view of Marseille.*

### **The "pointy" (boats)**

*On the port, next to the fish vendors' stalls*

### **The pier of the port**

### **The bronze sculpture of 2 dolphins**

*On the port.*

### **The RD 9 expressway**

*From Sausset-les-Pins to Carry-le-Rouet.*

*This route has been used in many films such as Taxi 3, Le Transporteur.*

## À Découvrir ---

### **L'Eglise St Pierre-ès-Liens**

Construite au XIXème siècle. Elle est dédiée au patron des pêcheurs, Une procession part de l'église, pour la fête de la Saint-Pierre.

### **Le château Charles Roux**

Du XIXème siècle, il est privé et ne se visite pas.

### **Les petites rues piétonnes, du centre du village**

### **La promenade de la corniche**

Sur 5 km, la promenade de la corniche, aménagée, vous offre une belle vue sur Marseille.

### **Les "pointus" (bateaux)**

Sur le port, à côté des stands des vendeurs de poissons

### **La jetée du port**

### **La sculpture en bronze des 2 dauphins**

Sur le port.

### **La voie express RD 9**

Reliant Sausset-les-Pins à Carry-le-Rouet. Cette route a servi à de nombreux tournages de films comme Taxi 3, Le Transporteur. et de nombreuses publicités.

### **Le parcours de la Roselière**

Il abrite de nombreuses espèces d'animaux ( environ 125 oiseaux, ragondin...) et de nombreuses plantes sauvages, qui sont expliquées sur des panneaux.

### **Le point de vue, de l'esplanade de la Corniche**

A l'est de la corniche, avec sa terrasse en bois et sa magnifique vue sur Marseille.



Plage de la Roselière

## To Discover ---

### **The Roselière route**

It is home to many species of animals (about 125 birds, ragondin...) and many wild plants, which are explained on panels.

### **The viewpoint, from the esplanade de la Corniche**

To the east of the corniche, with its wooden terrace and its magnificent view of Marseille.

## Recreation ---

### **Water sports:**

Surf, paddle, jet-ski, flyboard, kite-surf scuba diving, sailing, boat rental, sea excursions...

### **Tennis**

Avenue des Micocouliers.

### **La Pétanque**

Boulodrome, av. Charles Gounot  
Boulodrome Corniche, av. Jacques Chirac

### **The Blue Coast golf club**

Golf course with 9 holes. The practice is 15 positions of which 6 covered. Rue Maurice Ravel.  
Golf course.

## Beaches and creeks ---

### **Plage des Baumettes**

sandy beach and small pebbles.  
Parking - Toilets  
Catering with paillotes.

### **L'Anse du Grand Rouveau**

Beach of pebbles and rocks.  
Small intimate beach.

### **The beach of L'Hermitage**

Pebble and sandy beach.  
beautiful view of Marseille and its islands.  
Parking  
Catering with paillotes

### **The "Rives d'Or" Beach**

Pebble, rocks, gravel beach.  
On the corniche, it is the busiest beach in Sausset-les-Pins.  
Emergency room with surveillance.  
Catering with paillotes  
Access for disabled people.

### **Little Nest Beach**

Pebble beach  
Parking  
Catering with paillote.

### **Beach of the Four in Chaux**

Gravillons beach.  
Parking  
Catering with paillote.

### **Plage de la Roselière**

SAND AND ROCKS BEACH  
Parking

## Les Loisirs ---

### **Les Sports nautiques :**

Surf, paddle, jet-ski, flyboard, kitesurf plongée sous-marine, voile, location de bateaux, excursions en mer...

### **Le Tennis**

Avenue des Micocouliers.

### **La Pétanque**

Boulodrome, avenue Charles Gounot  
Boulodrome Corniche, av. Jacques Chirac

### **Le Golf club de la Côte bleue**

Golf à 9 trous. Le practice est de 15 postes dont 6 couverts. Rue Maurice Ravel.  
Cours de golf.

## Les Plages & Calanques ---

### **Plage des Baumettes**

PLAGE DE SABLE ET PETIS GRAVILLONS.  
Parking - Toilettes  
Restauration avec paillotes.

### **L'Anse du Grand Rouveau**

PLAGE DE GALETS ET ROCHERS.  
Petite plage intimiste.

### **La Plage de L'Hermitage**

PLAGE DE GALETS ET SABLE.  
belle vue sur Marseille et ses îles.  
Parking  
Restauration avec paillotes

### **La Plage des Rives d'Or**

PLAGE DE GALETS, ROCHERS, GRAVILLONS.  
Sur la corniche, c'est la plage la plus fréquentée de Sausset-les-Pins.

Poste de secours avec surveillance.

Restauration avec paillotes

Accès pour personnes à mobilité réduite.

### **Plage du Petit Nid**

PLAGE DE GALETS  
Parking  
Restauration avec paillote.

### **Plage du Four à Chaux**

PLAGE DE GRAVILLONS  
Parking  
Restauration avec paillote.

### **Plage de la Roselière**

PLAGE DE SABLES ET ROCHERS  
Parking

## Les Randonnées hikes

### --- SENTIER LA ROSELIÈRE

Niveau facile *Easy level*

 **2,3 km**  **1h** *1 hour*

- **Départ RD 49 direction La Couronne**  
Parcours botanique, où l'on peut découvrir des espèces d'oiseaux, des plantes et arbres méditerranéens, avec un panneau descriptif devant chacun d'eux.

*Departure RD 49 towards La Couronne  
Botanical route, where you can discover species of birds, Mediterranean plants and trees, with a descriptive panel in front of each of them*



Sentier calanques

### --- LE GRAND VALLAT

Niveau facile *Easy level*

 **5 km**  **1h45** *1 hour 45*

- **Départ port de Sausset les Pins**  
Randonnée en bord de mer, avec découverte de belles criques et plages. Belle vue sur la mer.

*Departure from the port of Sausset les Pins  
Hiking by the sea, with the discovery of beautiful coves and beaches. Nice sea view.*

### --- PLAINE DE VALAPOUX

Niveau facile *Easy level*

 **6,5 km**  **2h** *2 hour*

- **Départ Office du Tourisme**  
Randonnée alliant le bord de mer et les collines, alternant garrigue et pinède dans un espace préservé. Belle vue sur la mer et les îles marseillaises.

*Hike combining the seaside and the hills, alternating scrubland and pine forest in a preserved area. Beautiful view of the sea and the Marseille islands.*

### --- VALESTÉLOUÉ

Niveau facile *Easy level*

 **10,5 km**  **3h30** *3 hour 30*

- **Départ port de Sausset les Pins**  
Très belle randonnée en bord de mer et dans la colline, avec un très beau panorama sur toute la côte bleue et Marseille.

*Departure from the port of Sausset les Pins  
Very nice hike by the sea and in the hill, with a very beautiful panorama over the entire blue*

### --- LE SENTIER DU LITTORAL

Niveau facile *Easy level*

 **9 km**  **2h45** *2 hour 45*

- **Départ devant le restaurant l'Hermitage**  
Randonnée le long de la côte bleue par le sentier des douaniers. En arrivant au phare de Carry, belle vue sur Marseille.

*Departure in front of the Hermitage restaurant  
Hike along the blue coast by the coastal footpath. Arriving at the lighthouse of Carry, beautiful view of Marseille.*



Charme ! Authenticité ! Mer !

## Mon Petit Refuge

LOCATION  
SAISONNIERE

FACE À LA  
**MER!**



Vue panoramique mer

Les pieds dans l'eau

Proximité village

Déco bohème

Climatisé

Jolie terrasse

Nous vous accueillerons avec plaisir dans notre petit refuge.

Un grand studio avec mezzanine pouvant accueillir 4 personnes. Avec jolie terrasse aménagée...

Situé au 2ème et dernier étage d'une petite résidence calme et

paysagée. 38m2 bien agencés avec une vue mer panoramique et sur les plages de la corniche.

Vous n'aurez qu'à traverser la petite route pour accéder aux plages et aux paillotes en saison !



**Contact:**

06.64.13.69.95

[georges.conciergerie@gmail.com](mailto:georges.conciergerie@gmail.com)



LES RIVES D'OR  
Sausset-les-Pins

# Festivités Events

JOURNÉE

## LES FÊTES DE LA MER

LES DIMANCHES 11, 18, 25 JANVIER

*Sur le port de Sausset les Pins*



SOIRÉE

## FAITES DE LA MUSIQUE

LE 20 JUIN

*Parcours musical, de l'église, à la salle des Arts, le port.*



SOIRÉE

## GRANDE THONADE

LES SAMEDIS 26/07 - 2/08 - 9/08

*Sur le port de Sausset-les-Pins.*



SOIRÉE

## FESTIV'VESPÉRALES

TOUS LES MERCREDIS DU 9 JUILLET AU 27 AOÛT

*Au Théâtre de verdure - Concerts, poètes, opéra ...*



SOIRÉE

## FÊTE NATIONALE

LE 13 JUILLET

*Sur le port de Sausset les Pins, avec feu d'artifice, Bal populaire.*



JOURNÉE

## MARCHÉS NOCTURNES

DU 4 JUILLET AU 30 AOÛT

*Parking est du port, de 18h à 0h00.*



JOURNÉE

## SALON DES VINS

LES 15 & 16 NOVEMBRE

*Gymnase Alain Calmat*



JOURNÉE

## MARCHÉ DE NOËL

LES WEEK-ENDS DU 13 & 14 ET 20 & 21 DECEMBRE

*Mole du port de Sausset les Pins*



Sous réserve de modification. Contactez l'office de tourisme au 04 42 45 60 65

## --- Numéros Utiles Services publics

### --- Useful Numbers Public services

#### URGENCES

<b>POLICE MUNICIPALE 24h/24</b> 13 Av. Adolphe Fouque.....	<b>04.42.44.58.14</b>
<b>POSTE DE SECOURS D'ÉTÉ</b> ( du 01/07 au 31/08 ).....	<b>04.42.44.92.72</b>
<b>GENDARMERIE</b> .....	<b>17</b>
Carry le Rouet.....	<b>04.42.45.00.04</b>
<b>POMPIERS</b> .....	<b>18</b>
<b>SAMU</b> .....	<b>15</b>
<b>ENEDIS</b> dépannage.....	<b>09.72.67.50.13</b>
<b>GAZ GRDF</b> dépannage .....	<b>08.00.47.33.33</b>
<b>CENTRE ANTI-POISON</b> .....	<b>04.91.75.25.25</b>
<b>SOS INFRACTUS</b> .....	<b>04.91.49.91.91</b>
<b>URGENCES DE LA MAIN</b> ....	<b>04.91.38.56.34</b>
<b>CROSS MED</b> (Sauvetage en mer).....	<b>04 94 61 16 16</b>

#### ADMINISTRATIONS / MAIRIE

<b>BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE</b> 31 Av. de la Côte Bleue .....	<b>04.42.45.38 79</b>
<b>CAPITAINEURIE DU PORT</b> Le port môle ouest.....	<b>04.95.09.57.90</b>
<b>CCAS</b> Hôtel de ville.....	<b>04.42.44.79.00</b>
<b>DÉCHETTERIE</b> Av. des 3 Communes .....	<b>06.22.40.06.04</b>
<b>ÉCOLE MUNICIPALE DE VOILE</b> .....	<b>04.42.49.28.83</b>
<b>GYMNASE ALAIN CALMAT</b> 31 Rue Pierre Matraja.....	<b>04.42.44.67.02</b>

#### HÔTEL DE VILLE

Place Droits de l'Homme .. **04.42.44.51.51**

#### LA POSTE

24 av Adolphe Fouque.....**36.31**

#### PARC DE LOISIRS

31 avenue Côte Bleue..... **04.42.44.51.67**

#### ALLÔMAIRIE

Métropole .....

**0801.901.313**

#### SALLE DES ARTS ET DE LA CULTURE

Esplanade de la Gare .....

**04.42.44.58.44**

#### EDUCATION / ENFANCE

##### CRÈCHE MULTI ACCUEIL

15 Avenue des Chênes .....

**04.42.13.23.30**

##### CRÈCHE PETITE ENFANCE

6 Avenue des Chênes.....

**04.42.42.88.65**

##### COLLÈGE MATRAJA

Avenue des 3 communes .

**04.42.44.95.36**

##### ÉCOLE MATERNELLE JULES FERRY

Avenue Jules Ferry .....

**04.42.44.77.32**

##### ÉCOLE MATERNELLE VICTOR HUGO

Rue Hector Berlioz .....

**04.42.44.77.31**

##### ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE JULES FERRY

Avenue Jules Ferry .....

**04.4245.29.56**

##### ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE VICTOR HUGO

Rue Hector Berlioz.....

**04.42.44.77.33**

#### TOURISME / TRANSPORTS

**AÉROPORT MARSEILLE**....

**08.20.81.14.14**

**BUS TRANSMÉTROPOLE**....

**08.00.38.09.88**

**BUS RDT 13** .....

**04.42.07.37.57**

**GARE S.N.C.F**.....

**36.35**

##### OFFICE MUNICIPAL DE TOURISME

16 avenue du Port .....

**04.42.45.60.65**

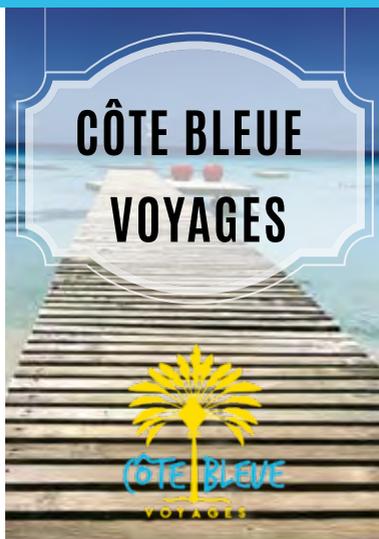
##### RÉGIE DE TRANSPORTS URBAINS

.....

**04.88.93.00.43**

#### DIVERS

**SOCIÉTÉ EAUX DE MARSEILLE**...**09.69.39.40.50**



## AGENCE DE VOYAGES

travel agency

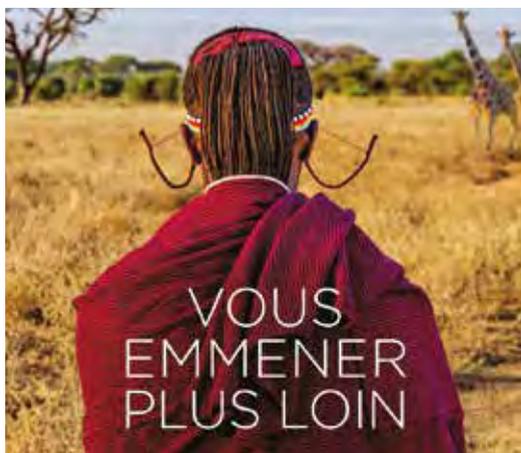


VOUS EMMENER PLUS LOIN

Votre agence de voyages à SAUSSET LES PINS, spécialiste des îles et des voyages à la carte



VOUS EMMENER PLUS LOIN



VOUS EMMENER PLUS LOIN

### A Découvrir ! ---

**Côte Bleue Voyages, créatrice de bonheur depuis 20 ans !**

Passionnées de voyage et riches d'une grande expérience destinations et d'une expertise en organisation de voyage sur mesure, ces conseillères chevronnées savent être à l'écoute de vos envies pour organiser le voyage de vos rêves en toute sérénité.

**Leur mission :** Trouver ou Créer le voyage qui vous ressemble, celui qui vous laissera des souvenirs incroyables !

**Leur unique priorité :** Votre satisfaction !

To be discovered ---

Passionate about travel and rich in great experience destinations and expertise in tailor-made travel organization, these seasoned consultants know how to listen to your desires to organize the trip of your dreams with complete serenity.

Their mission: Find or create the trip that suits you, one that will leave you incredible memories! Their only priority: Your satisfaction!

" Côte Bleue Voyages, creator of happiness for 20 years! "

### C'est où ? --- Where is it ? ---

**Le Kalliste, av. Clément Monnier  
SAUSSET LES PINS**

### Heures d'Ouverture ---

Du mardi au samedi de 9h00 à 13h00  
et de 15h00 à 18h.

### Opening days ---

Tuesday to Saturday  
9:00 a.m. to 13:00 p.m.  
and 3:00 p.m. to 6 p.m.

### Contacts ---

04 42 44 21 40  
cotebleuevoyages@gmail.com



Immat. IM013100025-Garantie financière A.P.S.T-Assurance R.C.P. HISCOX HA RCP0235810-SAS au capital de 7900€

LAURENT  
NOHARET

L  
N

## BOULANGERIE - PÂTISSERIE CHOCOLATERIE

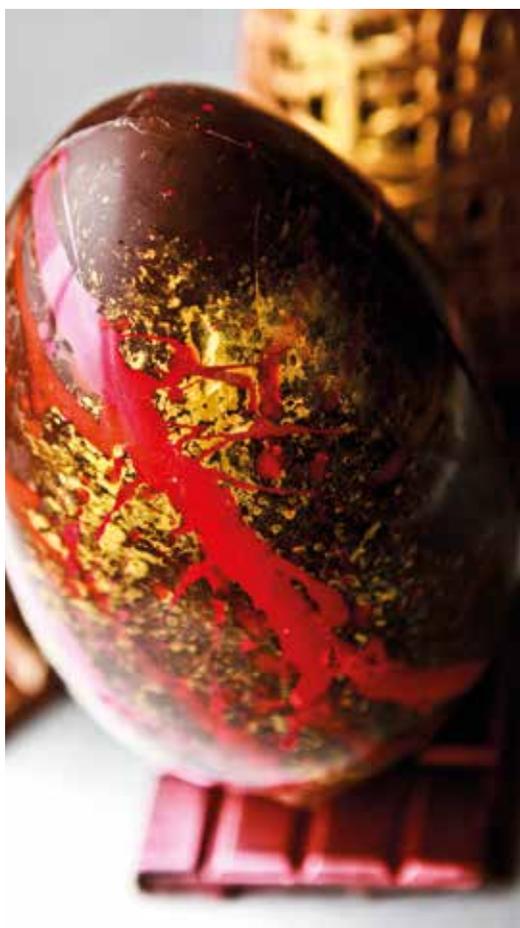
*bakery-pastry-chocolate factory*

On y déguste ! ---

Pains artisanaux  
Viennoiseries  
Pâtisseries  
Chocolats  
Macarrons  
Sandwichs ...

You can savour ! ---

*Artisanal breads  
Traditional pastries  
Chocolates, Macarrons  
Sandwiches ..*



A Découvrir ! ---

Artisan chocolatier, pâtissier, boulanger, depuis 1994, Laurent Noharet et son équipe développent un savoir faire incomparable dans le plus grand respect de la tradition...

Il se distingue par la qualité de ses pâtisseries et chocolats, réalisés avec passion. Tout est fabriqué au sein de l'atelier, à base d'ingrédients sélectionnés avec soin, afin de garantir une qualité constante de ses produits.

To be discovered ---

*Artisan chocolatier, pastry chef, baker, since 1994, Laurent Noharet and his team develop an incomparable know-how in the greatest respect for tradition. It stands out for the quality of its pastries and chocolates, made with passion. Everything is made in the workshop, based on carefully selected ingredients, to guarantee a constant quality of its products.*

Les Plus ! ---

- Plus de 40 sortes de chocolats faits maison
- Produits de qualité

More ! ---

- *More than 40 types of homemade chocolates*
- *Quality products*

C'est où ? --- Where is it ? ---

**5, Av. Adolphe Fouque - SAUSSET LES PINS**

Heures d'Ouverture ---

Tous les jours de 6h30 à 19h30,  
(sauf dimanche fermeture à 18h)

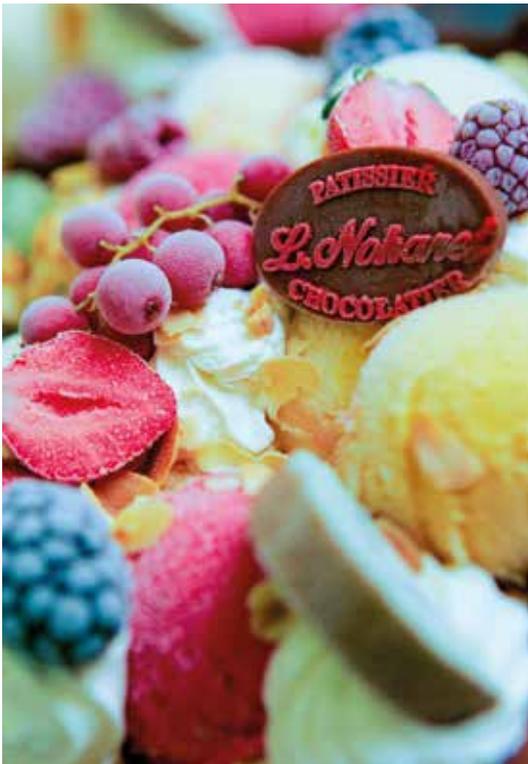
Opening days ---

*Every day from 6:30 to 19:30,  
(except Sunday closing at 18:00)*

Contacts ---

04 42 45 06 18







# BOUTIQUE

shop

## On y trouve ! ---

Prêt à porter  
Accessoires  
Chaussures  
Maillots de bain  
Femme - Homme

## We find there ---

Ready to wear  
Accessories  
Shoes  
Female - Male  
Swimwear



## A Découvrir ! ---

Christelle et Valérie, passionnées de mode, vous accueillent chaleureusement et avec le sourire, dans leur boutique au-dessus du port de Sausset-les-Pins. Vous y trouverez un large choix de vêtements, accessoires et chaussures pour tous les styles avec des marques élégantes et décontractées. Venez découvrir la nouvelle collection printemps-été 2025, qui vient d'arrivée !

## To be discovered ---

Christelle and Valérie, passionate about fashion, welcome you warmly and with a smile in their shop above the port of Sausset-les-Pins. You will find a wide selection of clothes, accessories and shoes for all styles with elegant and casual brands. Come and discover the new spring-summer 2025 collection, which has just arrived!

## Les Plus ! ---

De quoi se faire plaisir, pour tous les budgets

More ! ---

Something to enjoy, for all budgets

## C'est où ? ---

Where is it ? ---

**17 Av Siméon Guin - SAUSSET LES PINS**

## Heures d'Ouverture ---

Du mardi au samedi de 9h30 à 19H00

Dimanche de 9h30 à 13h00

## Opening days ---

From Tuesday to

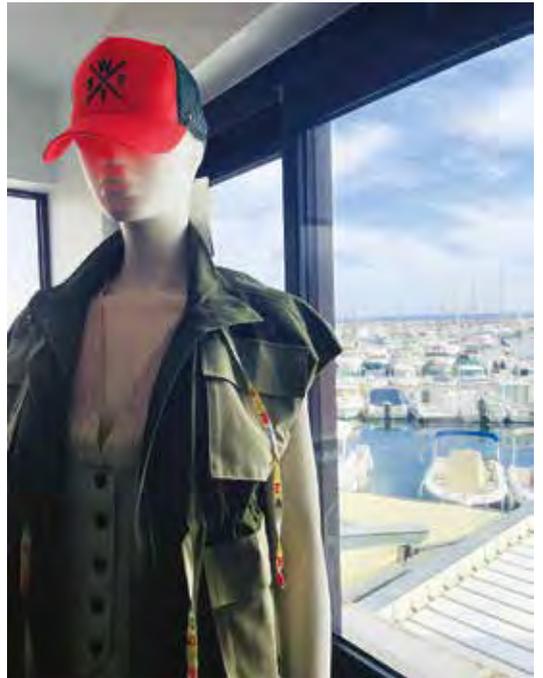
Saturday from 9:30 am to 7:00 pm

Sunday from 9:30 to 13:00



## Contacts ---

09 82 78 53 33





## OPTICIEN - optician



### On y trouve ! ---

Lunettes de vue, Solaires, Lentilles

We find there ---

*Eyeglasses, Solar, Lenses*

### A Découvrir ! ---

Optique Sausset met à votre disposition son savoir-faire et son expérience pour vous apporter un conseil personnalisé, adapté à votre vue et vos envies. Nous sommes formés pour vous aider à choisir votre monture en fonction de la morphologie de votre visage et de votre correction.

To be discovered ---

Optical Sausset offers its know-how and experience to provide with personalized and skilled advice, according to your vision and needs. We are trained to help you choose your glasses frame according to the morphology of your face and correction.

### Les Plus ! ---

- Accueil, sourires, conseils et qualité.

More ! --- Welcome, smiles, quality advice.

### C'est où ? ---

Where is it ? ---

**2 Rue Frédéric Mistral - SAUSSET LES PINS**

### Heures d'Ouverture ---

Du mardi au samedi de 9h30 à 12h30

et de 14h30 à 19h00.

Opening days ---

*Tuesday to Saturday*

*9:30 a.m. to 12:30 p.m.*

*and 2:30 p.m. to 7 p.m.*



*Sausset-les-pins.com*  
facebook



*Sausset-les-pins.com*  
Instagram



### Contacts ---

04 42 06 56 49





## RESTAURANT - PIZZERIA

restaurant - pizzeria

### On y déguste ! ---

Des viandes & des pizzas  
cuites au feu de bois.  
Des viandes de boeuf  
maturées.  
Des poissons.  
Des desserts maisons.

### You can savour ! ---

Artisanal breads  
Traditional pastries  
Chocolates, Macarons  
Sandwiches ..



### A Découvrir ! ---

l'Hermitage est une véritable institution depuis 1958.

Christophe Gaydon et son équipe vous accueillent dans un cadre élégant, pour y déguster une cuisine traditionnelle, élaborée à partir de produits de qualité.

Vous pourrez y savourer des pizzas cuites au four à bois, des viandes de tradition bouchère et des poissons. Succomber aux suggestions du chef, le week-end !

### To be discovered ---

*l'Hermitage has been an institution since 1958. Christophe Gaydon and his team welcome you in an elegant setting, to taste a traditional cuisine made from quality products. You can enjoy pizzas baked in a wood oven, traditional meat butcher and fish. Succumb to the suggestions of the chef, on weekends!*

### Les Plus ! ---

- Les viandes de boeuf sélectionnées
- Belle cave à vin vitrée
- Ouvert toute l'année, 7 jours/7
- Terrasse - Parking privé

### More ! ---

- Selected beef - Beautiful glass wine cellar
- Open all year, 7 days/7 - Terrace - Private parking

### C'est où ? ---

Where is it ? ---

**22 promenade  
de la Corniche  
SAUSSET LES PINS**

### Contacts ---

04 42 45 09 82







## PIRATE SURF&BIKE STORE

### On y trouve ! ---

Prêt à porter  
Accessoires  
Chaussures  
Maillots de bain  
Femme - Homme

### We find there ---

Ready to wear  
Accessories  
Shoes  
Female - Male  
Swimwear

## BOUTIQUE shop



### A Découvrir ! ---

S'il existe une boutique atypique sur la côte c'est bien Pirate Surf & Bike.

Dès vos premiers pas vous serez transportés dans un univers qui mêle le Surf, la Moto et le Vintage avec une sélection des meilleures marques du moment .

La déco sent bon la Californie. Bienvenue chez the coolest shop in la côte bleue .

### To be discovered ---

If there is an atypical shop on the coast it's Pirate Surf & Bike. From your first steps you will be transported in a universe that mixes Surf, Moto and Vintage with a selection of the best brands of the moment .

The decor smells good California. Welcome to the coolest shop in the Blue Coast.

### Les Plus ! ---

Deus Ex Machina , Dickies, Pike brothers, Kytone, Vissla, Katin ...

More ! ---

Something to enjoy, for all budgets

### C'est où ? ---

Where is it ? ---

**10 Av. Clément Monnier - SAUSSET LES PINS**

### Heures d'Ouverture ---

Du mardi au samedi et dimanche matin .

### Opening days ---

From Tuesday to Saturday and Sunday morning.



### Contacts ---

04 42 44 52 52

[www.piratesurfnbike.com](http://www.piratesurfnbike.com)







# LE CABANON DE SAUSSET

restaurant



## On y déguste ! ---

Cuisine maison  
et de saison

Cocktails frais  
et punchy

## You can savour ! ---

*Fresh and local cuisine  
with seasonal menus*

*Creative cocktail*



## A Découvrir ! ---

Le Cabanon, c'est avant tout une histoire d'amour. Celle de Phil et Géraldine, deux passionnés qui, après six années passées sur une paillote éphémère de la Côte Bleue, ont décidé de poser leurs valises sur une terrasse panoramique qui surplombe le port de Sausset-les-pins et offre une vue imprenable sur la mer.

Ici, la promesse est simple, le temps s'arrête.

Le Cabanon, c'est une invitation à prolonger l'été, à se laisser bercer par les clapotis des bateaux, et à se retrouver entre amis ou en famille autour de plats pensés pour être partagés.

Le Cabanon, c'est aussi une équipe soudée et chaleureuse où la convivialité est mise au centre des préoccupations. La carte est évolutive, de saison, et d'inspiration méditerranéenne.

Parmi les incontournables, les Panisses maison, les Anchois de Cantabrie à la ricotta, le Tarama maison, la Tête d'ail confite à la burrata, le poisson du jour grillé sont autant de petites assiettes à partager qui se marient très bien avec la carte des cocktails régulièrement renouvelée.

Tout est pensé pour partager un moment convivial, qui pourrait durer une éternité !

**Ne manquez pas les rendez-vous de l'été, «les apéros de l'Heure Bleue», tous les soirs de 18 h à 19h, cocktails et tapas à prix sympa.**

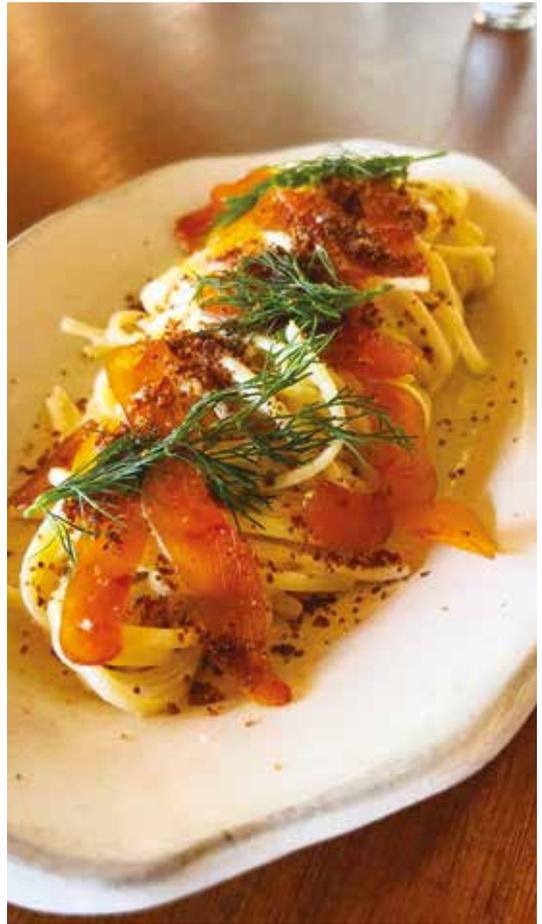
## C'est où ? ---

**Place Daumier  
6 rue Frédéric Mistral  
SAUSSET LES PINS**

## Contacts ---

09 82 37 90 88







## BOULANGERIE - PÂTISSERIE

*bakery and pastry*

### On y déguste ! ---

Pains au levain  
Viennoiseries  
Biscuits  
Traiteur  
Pâtisserie (prochainement)

### You can savour ! ---

*Leavened bread  
Viennoiseries  
Biscuits  
Catering  
Pastry (coming soon)*



### A Découvrir ! ---

Cela fait maintenant un an qu'Antoine Freire est arrivé à Sausset-les-Pins.

Il a réussi à nous séduire avec ses créations, en proposant une large gamme de pains à la farine bio au levain naturel, sans gluten, de délicieux biscuits et viennoiseries pur beurre... Et bientôt, vous pourrez savourer des pâtisseries aussi belles que savoureuses.

### To be discovered ---

It has now been a year since Antoine Freire arrived in Sausset-les-Pins. He managed to seduce us with his creations, offering a wide range of organic sourdough bread, gluten-free, delicious biscuits and pastries pure butter. And soon, you will be able to enjoy pastries.

### Les Plus ! ---

100% fait maison, 100% frais, 100% passion. Ingrédients de qualité, farine bio.

### More ! ---

100% homemade, 100% fresh, 100% passion.

Quality ingredients, organic flour.

### C'est où ? ---

Where is it ? ---

**14 Av. Siméon Guoin - SAUSSET LES PINS**

### Heures d'Ouverture ---

Du mardi au samedi, de 7h à 19h. Le dimanche de 7h à 13h.

### Opening days ---

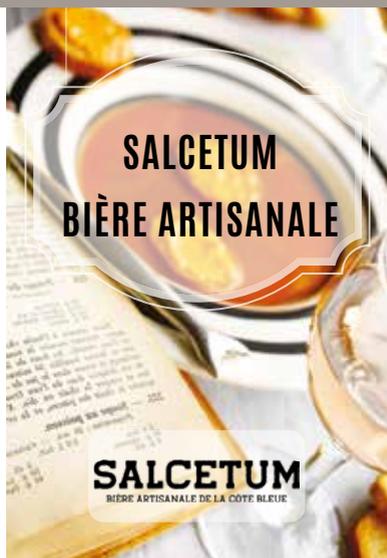
*From Tuesday  
to Saturday,  
from 7am to 7pm.  
Sunday from 7am to 1pm*

### Contacts ---

04 42 45 06 08







## LES PRODUITS DU TERROIR

Local products

“  
Bière artisanale  
de la côte bleue  
”

“Craft beer of the Blue Coast”



**A**u cœur de la Côte Bleue, dans le village de de Sausset-les-Pins, Salcetum se distingue comme la bière artisanale & locale.

Salcetum, c'est avant tout l'histoire d'une rencontre : celle de Cory avec Olivier & Alexandre, deux frères natifs de Sausset-les-Pins. Brassés ici depuis leur enfance & profondément attachés à leur terre, ils distillent avec Salcetum les valeurs qui leur sont chères : le local, l'authenticité et le partage.

Notre bière artisanale est le fruit du savoir-faire de notre maître brasseur Cory, qui crée des recettes uniques & originales en utilisant des houblons de qualité.

Nous vous proposons une gamme authentique, alliant parfum et équilibre. Que vous soyez fan de Blanche, IPA, Lager, Triple IPA ou NEIPA, vous trouverez la bière idéale qui sera parfaite pour être dégustée face à la mer !

 [salcetumbrewing](#)

 [Salcetum-Brewing-Project](#)

 [olivier@salcetum.com](mailto:olivier@salcetum.com)

 **07 72 04 51 15**

 [www.salcetum.com](http://www.salcetum.com)





## LES PRODUITS DU TERROIR

Local products

“  
La qualité gastronomique,  
made in Provence “  
qui respecte la nature

“craft vinegars of the Blue Coast”



**L**aurent, artisan vinaigrier, crée des vinaigres de vins de Provence gastronomiques, bio et biodynamiques et travaille en étroite collaboration avec des vignerons engagés qui partagent ses valeurs : respect de la nature, artisanat et tradition. Intronisé disciple d’Escoffier, en 2024, il s’attache à créer des vinaigres dans le respect de la tradition, à transmettre, servir et honorer la cuisine.

La vinaigrerie artisanale Côte Bleue est reconnue par les plus grands Chefs étoilés, notamment par le Chef Mauro Colagreco, restaurant Le Mirazur à Menton, 3 étoiles Michelin et élu meilleur restaurant du monde en 2019.

Le chai de la vinaigrerie est situé dans les caves de la Ferme Neuve à Sausset Les Pins. Vous pouvez découvrir les secrets de la création d’un vinaigre artisanal au cours de visites et d’une dégustation commentée des vinaigres. Elles sont organisées gratuitement toute l’année sur rendez-vous.

 **Vinaigrerie artisanale Côte bleue**

 **Vinaigrerie artisanale Côte bleue**

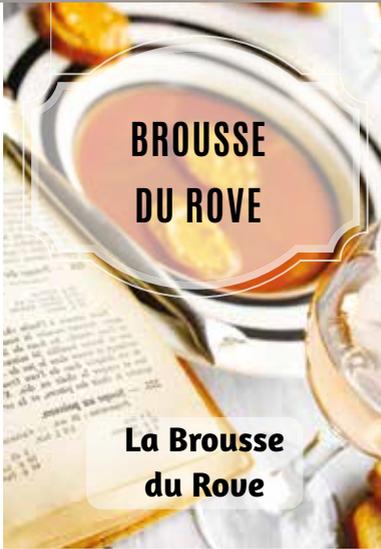
 **La Ferme Neuve  
22 Av. des Micocouliers - SAUSSET-LES-PINS**

 **06 12 31 96 12**

 **[www.vinaigrieriecotebleue.fr](http://www.vinaigrieriecotebleue.fr)**

## LES PRODUITS DU TERROIR

Local products



“ Depuis 15 générations  
dans la pure tradition ”

“ Bush cheese of the Blue Coast ”

**L**a Brousse du Rove fromage emblématique de la gastronomie Marseille, cette petite faiscelle fabriquée à base de lait de chèvre du Rove est produite chez la famille Gouiran au Rove depuis 15 générations dans la pure tradition.

Autrefois la commune du Rove comptait 4000 chèvres pour 400 habitants aujourd'hui seul le troupeau de la famille Gouiran continue à évoluer dans les collines et à se nourrir de la garrigue pour donner un lait riche et parfumé.

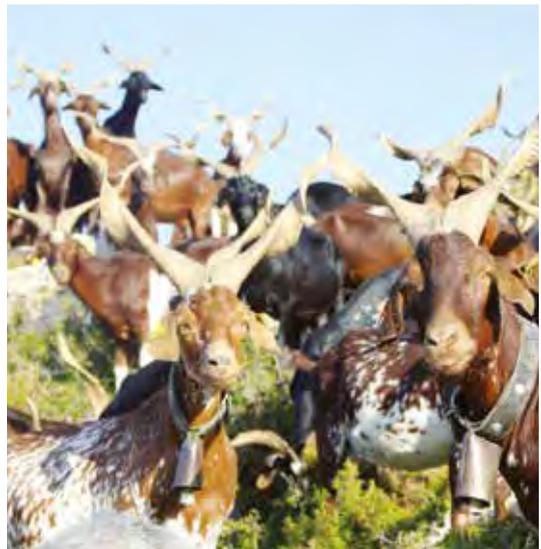
Ce qui fait la qualité de la Brousse du Rove. Elle se déguste aussi bien sucré que salé.

Elle est produite de février à octobre en suivant le cycle naturel des animaux.

A Découvrir sur notre lieu de vente du Rove, et dans toutes les bonnes fromageries de la région.

📍 **117 rue Adrien Isnardon  
LE ROVE**

☎ **04 91 09 92 33**



## LES PRODUITS DU TERROIR

Local products



La confit'urie Marchi Nadège vous accueille au 14 rue du 23 août 1944 sur la commune du Roze.

Confiturière depuis 2018, Nadège travaille uniquement avec des fruits frais et de saisons dans des bassines en cuivre comme autrefois, de la confiture simple à la plus élaborée.

Nadège fait partie des disciples Escoffier et à été primée d'or, d'argent et de bronze au concours général agricole 2024 avec la fraise, l'ananas orange gingembre et l'abricot.

Notre jeune confiturière a été aussi finaliste du championnat de France 2023 et dernièrement a obtenu le prix coup de cœur, des membres, des jurys au Trophet Michelet.

pour suivre ses actualités:

 **maison marchi**

 **maison marchi**

 **14 rue du 23 août 1944  
LE ROZE**

 **06 84 77 17 73**

“  
La plus jeune confiturière  
des Bouches du Rhône ”

“homemade jam of the Blue Coast”





Plage du Verdon de La Couronne



Plage de Carro



Notre coup  
de cœur

Le Marché aux poissons

"quai Vérandy,  
sur le port de Carro"

## The city ---

### **Sainte-Croix**

*There are the most beautiful small beaches of all the Blue Coast, very popular in summer. They are small and numerous, which allows us to always find some privacy.*

### **La Couronne**

*Real small Provençal village, with its church, shops and market place. La Couronne has been quite active with its beige/pink limestone quarries, from the 11th century BC to the end of the 19th century.*

### **Carro**

*In this small picturesque port, tourism has not yet replaced the traditional vocation: fishing. The arrival of the fish of the day and its sale is a very southern animation and appreciated.*

*Its beach, (a wide sea front of stones), is very appreciated by windsurfers and kitesurfers.*

## Sainte -Croix ---

On y trouve les plus jolies plages de toute la Côte Bleue, très appréciées l'été. Elles sont petites et nombreuses, ce qui permet de toujours parvenir à trouver un peu d'intimité.

## La Couronne ---

Véritable petit village provençal, avec son église, ses commerces et sa place pour le marché.

La Couronne a connu une activité assez forte avec ses carrières de calcaire beige/rose, dès le 11ème siècle av. J.-C. et jusqu'à la fin du XIXème siècle.

## Carro ---

Dans ce petit port pittoresque, le tourisme n'a toujours pas remplacé la vocation traditionnelle : la pêche. L'arrivée du poisson du jour, sa vente sont des animations très méridionales et appréciées. Sa plage, (un large front de mer de pierres), est un spot idéal pour les véliplanchistes et kitesurfers.

# Camping Marius

## Côte bleue



L'espace bien-être La Bulle



La Bulle est un endroit magique où règne calme et sérénité. Nous vous proposons des massages relaxants en intérieur ou en extérieur, en solo ou en duo. Expérience à saisir d'urgence!

*La Bulle is a magical place where calm and serenity reign. We offer relaxing massages indoors or outdoors, solo or in pairs. An experience to seize urgently!*

Le Camping Marius est une étape incontournable pour les amoureux de la nature. Le cadre et l'authenticité de notre établissement séduiront les plus exigeants. Sa situation exceptionnelle, au coeur des calanques de la Côte Bleue, fait de notre camping le point de départ idéal pour de nombreuses découvertes. Location d'emplacements de camping et d'hébergements

*Camping Marius is an essential stopover for nature lovers. The setting and authenticity of our establishment will seduce the most demanding. Its exceptional location, in La Couronne in the heart of the coves of the Côte Bleue, makes our campsite the ideal starting point for many discoveries.*

*Rental of camping pitches and accommodation*

Plage à 200 mètres



Camping Marius  
7 route de la Saulce  
13500 Martigues  
04 42 80 70 29



Bivouac en camping-car, caravane, van ou tente

*Bivouac by camper van, caravan or tent*

Le Restô du Marius



Le Restô du Marius vous accueille près de sa jolie cascade et vous propose sa carte de salades colorées, spécialités régionales poulpe grillé, assiette de la mer mais aussi pizzas au feu de bois et de succulents desserts. Réservation conseillée

*Restô du Marius welcomes you near its pretty waterfall and offers a menu of colorful salads, regional specialties grilled octopus, seafood platter but also wood-fired pizzas and succulent desserts.*

*Recommended reservation*

À 15 minutes  
de Carry-  
le-Rouet

Espace Bien-être La Bulle  
4,6   
 04 42 80 70 29

Le Restô du Marius  
4,6   
 04 65 05 07 82

## The Market ---

*The traditional market in La Couronne*  
Wednesdays and Saturdays morning.  
Market place.  
From 8am to 1pm.

*The traditional market in Carro*  
Wednesday and Saturday mornings,  
quai V érandy.  
From 8am to 1pm.

*The fish market in Carro.*  
About ten fishermen (depending on the season and weather) offer fresh fish, which have just been caught a few hours ago.  
Authentic and Provençal atmosphere, one of the most beautiful fish markets in the region.  
Quai V érandy, every day from 8:30 to 12:00.

## To Discover ---

*The chapel of Sainte-Croix*  
It dates from the seventeenth century, a former chapel of the twelfth century, in ruins is just opposite.  
According to tradition, the boat carrying Sainte Marie-Madeleine and the Christians expelled from Palestine, made a stopover here before arriving at Saintes-Maries-de-la-Mer.

## Les Marchés ---

### Le marché traditionnel à La Couronne

Les mercredis et samedis matin. Place du marché.  
De 8h à 13h.

### Le marché traditionnel à Carro

Les mercredis et samedis matin, quai V érandy.  
De 8h à 13h.

### Le marché aux poissons à Carro.

Environ une dizaine de pêcheurs (selon la saison et la météo) vous proposent des poissons frais, qui viennent d'être pêchés, il y a quelques heures.  
Ambiance authentique et provençale, l'un des marchés aux poissons les plus beaux de la région.  
Quai V érandy, tous les jours de 8h30 à 12h.

## À Découvrir ---

### La chapelle de Sainte-Croix

Elle date du XVIIe siècle; une ancienne chapelle du XIIe siècle, en ruine se trouve juste en face.  
D'après la tradition, la barque transportant Sainte Marie-Madeleine et les chrétiens chassés de Palestine, fit une escale ici avant d'arriver aux Saintes-Maries-de-la-Mer.



Chapelle de Sainte-Croix



Le port de Carro

## o Discover ---

### **The Semaphore**

Built in 1887, it is 27 metres high. It allows monitoring of the coast and the port area of Marseille-Fos.

### **Cape Crown**

Following the road of the Semaphore, we discover this cape, bare and swept by the wind; the panorama is magnificent.

### **The spots of Arnettes & de Carro**

Very popular, they are recommended to windsurfers, having a good level.

### **The quarries of Baou Tailla in Carro.**

Which allowed the construction of the Dome of the Old Charity, the City Hall or the Palace of Justice of Marseille.

### **Location of the TV series Camping Paradis**

At the beach of Saulce .

### **Le Petit Musée de Carro**

It traces the history of the villages of Carro and La Couronne, linked to the activity of stone, land and sea.

## Leisure ---

### **Water sports:**

Surfing, windsurfing, paddle, wingjet-ski, flyboard, kitesurf scuba diving, sailing, boat rental, sea excursions...

### **La Pétanque**

Boulodrome, rue des Écoles in La Couronne  
Boulodromes, on the Port of Carro

## À Découvrir ---

### **Le Sémaphore**

Construit en 1887, il mesure 27 mètres de haut.

Il permet une surveillance de la côte et de la zone portuaire de Marseille-Fos.

### **Le Cap Couronne**

En suivant la route du Sémaphore, on découvre ce cap, dénudé et balayé par le vent; le panorama est magnifique.

### **Les spots des Arnettes & de Carro**

Très appréciés, ils sont conseillés aux véliplanchistes et kitesurfers, ayant un bon niveau.

### **Les carrières de Baou Tailla à Carro.**

Qui ont permis la construction du Dôme de la Vieille Charité, de l'Hôtel de ville ou le Palais de Justice de Marseille.

### **Lieu de tournage de la série TV Camping Paradis**

À la plage de la Saulce .

### **Le Petit Musée de Carro**

Il retrace l'histoire des villages de Carro et de La Couronne, liés à l'activité de la pierre, de la terre et de la mer. Ouvert de mai à novembre.

## Beaches and creeks ---

**SAINTE-CROIX****The beach of Sainte-Croix**

Sandy beach  
Paid parking - Toilets - Emergency room  
Restoration

**The beach of La Saulce**

Sandy beach  
Location filming of the series "Camping Paradis"  
Paid parking - Toilets - Emergency room  
Restoration

**Port of Tamaris**

Rocky beach and sandy beach  
Parking - Restoration

**LA COURONNE****The beach of La Beaumaderie**

Sandy beach, pebbles and rocks  
**La plage Couronne-Vieille**  
Sandy beach and pebbles  
Small intimate beach.

**The beach of the Verdon**

Sandy beach  
The largest beach on the blue coast.  
Paid parking - Toilets - Emergency room  
Catering and shops

**CARRO****The beach of Carro**

**SANDY BEACH AND ROCKS**  
Paid parking - Toilets - Emergency room  
Restoration  
**The beach of Arnettes**  
Sandy beach and Pebbles  
Paid parking - Toilets - Emergency room  
Restoration



## Les Loisirs ---

**Les Sports nautiques :**

Surf, planche à voile, paddle, wing jet-ski, flyboard, kitesurf plongée sous-marine, voile, location de bateaux, excursions en mer...

**La Pétanque**

Boulodrome, rue des Écoles à LA COURONNE  
Boulodromes, sur le Port de CARRO

## Les Plages &amp; Calanques ---

**SAINTE-CROIX :****La plage de Sainte-Croix**

PLAGE DE SABLE  
Parking payant - Toilettes - Poste de secours  
Restauration

**La plage de La Saulce**

PLAGE DE SABLE  
Lieu les tournage de la série "Camping Paradis"  
Parking payant - Toilettes - Poste de secours  
Restauration

**Port des Tamaris**

PLAGE DE ROCHERS ET PETITES CRIQUES DE SABLE  
Parking gratuit - Restauration

**LA COURONNE :****La plage de La Beaumaderie**

PLAGE DE SABLE, GALETS ET ROCHERS  
Plage sauvage.

**La plage Couronne-Vieille**

PLAGE DE SABLE ET DE GALETS  
Petite plage intimiste.

**La plage du Verdon**

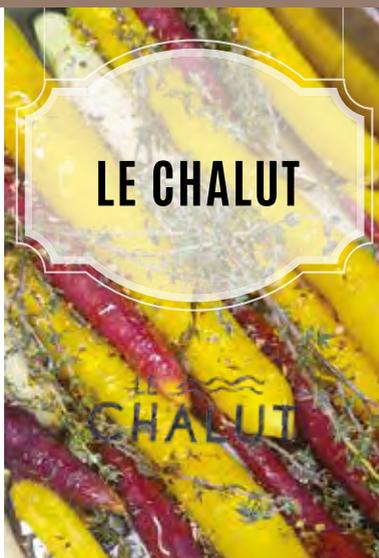
PLAGE DE SABLE  
La plus grande plage de la côte bleue.  
Parking payant - Toilettes - Poste de secours  
Restauration et boutiques

**CARRO :****La plage de Carro**

PLAGE DE SABLE ET ROCHERS  
Parking payant - Toilettes - Poste de secours  
Restauration

**La plage des Arnettes**

PLAGE DE SABLE ET GALETS  
Parking gratuit - Toilettes - Poste de secours  
Restauration



## RESTAURANT

restaurant

### On y trouve ! ---

Bouillabaisse.  
Poissons.  
Plateau de coquillages.  
Entrecôte de boeuf  
sélectionnée.  
Spécialités provençales.

### We find it! ---

*Bouillabaisse*  
*Pisces*  
*Beef steak selected.*  
*Provençal specialties*  
*Shellfish platter*



### A Découvrir ! ---

A Carro, le restaurant le Chalut, vous propose une escale gourmande avec une vue imprenable sur le port de pêche. Une cuisine méditerranéenne savoureuse et familiale, aux saveurs de la Provence. Chaque assiette est le fruit d'un engagement authentique pour la qualité. À déguster absolument, la bouillabaisse, véritable emblème du Chalut.

### To be discovered ---

In Carro, the restaurant Le Chalut offers a gourmet stopover with a breathtaking view of the fishing port. A tasty Mediterranean cuisine and family, with flavors of Provence. Each plate is the fruit of a genuine commitment to quality. To taste absolutely, the bouillabaisse, true emblem of Chalut.

### Les Plus ! ---

- Les produits frais, sélectionnés par la cheffe
  - La vue panoramique sur le port de Carro
- More ! ---
- Fresh products, selected by the chef
  - The panoramic view of the port of Carro

### C'est où ? --- Where is it ? ---

**13 Place Joseph Fasciola - CARRO**

### Contacts ---

Phone ---

04 42 80 70 61

06 63 87 10 61





## Les Randonnées hikes

### --- GRANDE BOUCLE DE CAP COURONNE

Niveau difficile *difficult level*

 24 km  7h 7 hour

#### - Départ gare SNCF de La Couronne

Cette belle promenade vous fera découvrir un patrimoine naturel et historique remarquable.

Nombreux vestiges archéologiques et historiques.

Randonnée alliant le bord de mer et les collines, alternant garrigue et pinède dans un espace préservé.

De juin à septembre, l'accès aux massifs est réglementé dû au risque d'incendie.

*- Departure SNCF station of La Couronne This beautiful walk will make you discover a remarkable natural and historical heritage.*

*Many archaeological and historical remains.*

*From June to September, access to the mountains is regulated due to fire risk.*

*Hiking combining the seaside and hills, alternating scrubland and pine forest in a preserved space.*

### --- LE SENTIER DES DOUANIERS GR51

Niveau difficile *difficult level*

 16 km  4h 4 hour

#### - Départ plage de Bonnieu

Cette randonnée permet de découvrir les calanques de la Côte Bleue et offre quelques lieux de baignades magiques.

Sentier difficile et très ensoleillé en été. De juin à septembre, l'accès aux massifs est réglementé dû au risque d'incendie.

*- Departure beach of Bonnieu This hike allows you to discover the creeks of the Côte Bleue and offers some magical swimming spots. Difficult path and very sunny in summer.*

*From June to September, access to the massifs is regulated due to the risk of fire.*



### --- BOUCLE BOTANIQUE DE CARRO

Niveau moyen *Average level*

 12 km  3h40 3 hour 40

#### - Départ parking des Ragues

Cette boucle entre Carro et Bonnieu, vous permettra de découvrir huit carrières de pierre de taille de La Couronne.

*- Departure parking des Ragues This loop between Carro and Bonnieu, you will discover eight stone quarries of La Couronne.*

### --- BOUCLE DES VESTIGES MILITAIRES

Niveau moyen *Average level*

 11 km  3h 3 hour

#### - Départ parking Vallon de Cavalas

vous découvrirez plusieurs bunkers de la seconde guerre mondiale, situés sur les crêtes, avec de magnifiques vue sur la mer et les collines.

*- Departure parking Vallon de Cavalas you will discover several bunkers of the Second World War, located on the ridges, with magnificent views of the sea and hills.*

# Festivités Events

SOIRÉE

## FÊTE DE LA MUSIQUE

LE 21 JUIN

*Place de l'église à La Couronne.*

JOURNÉE

## PETITE FÊTE DE LA MOULE

LES 28 &amp; 29 JUIN

*A la Maison de Carro.*

JOURNÉE

## FÊTE DE CARRO

Du 18 au 22 JUILLET

*Manèges forains, concours de boules et bal. Quai Vérandy.*

JOURNÉE

## TOURNÉE D'ÉTÉ LA MARSEILLAISE

DÉBUT AOÛT . *Concert gratuit. Quai Vérandy à Carro.*

JOURNÉE

## FÊTE DE LA LIBÉRATION

LE 29 AOÛT

*Sur le port de Carro et la place du Marché à la Couronne.*

JOURNÉE

## JOURNÉE PÊCHE

LE 15 AOÛT

*Concours convivial, de pêche traditionnelle. Sur le port de Carro.*

JOURNÉE

## FÊTES DE NOËL

LE 19 DECEMBRE

*Nombreuses animations, place du Marché à La Couronne.*

Sous réserve de modification. Contactez l'office de tourisme au 04 42 42 31 10

## --- Numéros Utiles Services publics

### --- Useful Numbers Public services

#### URGENCES

##### POLICE MUNICIPALE 24h/24h

Avenue de Carro ..... **04.42.44.31.40**

##### COMMISSARIAT DE POLICE MARTIGUES

Av. Cdt l'Herminier ..... **04.88.10.13.10**

##### GENDARMERIE

Carry le Rouet ..... **04.42.45.00.04**

##### POMPIERS ..... 18

##### SAMU ..... 15

ENEDIS dépannage ..... **09.72.67.50.13**

GAZ GRDF dépannage ..... **08.00.47.33.33**

CENTRE ANTI-POISON ..... **04.91.75.25.25**

SOS INFRACTUS ..... **04.91.49.91.91**

URGENCES DE LA MAIN .. **04.91.38.56.34**

##### SNSM SAUVETEURS EN MER

2 Quai Ste-Anne-Martigues. **04.42.45.47.62**

#### ADMINISTRATIONS / MAIRIE

##### ALLÔ MARTIGUES

Avenue Louis Sammut ..... **0800.15.05.35**

##### CAPITAINE DE CARRO

Le port ..... **04.42.42.17.32**

##### CCAS - MAIRIE

Avenue Louis Sammut ..... **04.42.44.31.88**

##### DÉCHETTERIE DE LA COURONNE

Quartier de Calavas ..... **04.42.92.80.18**

##### MAIRIE DE MARTIGUES

Av. Louis Sammut ..... **04.42.44.33.33**

##### MAIRIE ANNEXE LA COURONNE-CARRO

Place Michel Bevilacqua

La Couronne ..... **04.42.80.72.69**

#### MAISON DE CARRO

Traverse des Pins ..... **04.42.49.61.30**

#### MÉDIATHÈQUE

Quai des Anglais ..... **04.42.49.02.67**

#### PRUD'HOMIE DE PÊCHE MARTIGUES

17 Rue Eugène Pelletan ..... **04.42.42.17.32**

#### SALLE POLYVALENTE DE LA COURONNE LES BASTIDES

Chemin du stade ..... **04.42.49.60.91**

#### SERVICE D'AIDE

#### ET DE MAINTIEN À DOMICILE

Rd-pt de l'Hôtel de ville ..... **04.42.44.36.16**

#### EDUCATION / LOISIRS

##### ACCUEIL DE LOISIRS

##### DE LA COURONNE

Chemin du Phare ..... **04.42.80.76.51**

##### ACCUEIL DE LOISIRS

##### DE SAINTE-CROIX

Chemin de la Quiétude ..... **04.42.06.62.53**

##### ÉCOLE PRIMAIRE DE CARRO

Rue des Ecoliers ..... **04.42.80.73.09**

##### ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE LA COURONNE

Chemin du Phare ..... **04.42.80.76.12**

##### MULTI-ACCUEIL PETITE ENFANCE

9 traverse de la Pointe Riche

La Couronne ..... **04.42.42.87.93**

#### TOURISME / TRANSPORTS

AÉROPORT MARSEILLE ..... **08.20.81.14.14**

BUS TRANSMÉTROPOLE ..... **08.00.38.09.88**

GARE S.N.C.F ..... **36.35**

Av. de la Gare-La Couronne

##### OFFICE DE TOURISME MARTIGUES

Quai des Anglais ..... **04.42.42.31.10**

##### GARE ROUTIÈRE MARTIGUES

Av. de la Paix ..... **04.88.93.00.44**

#### DIVERS

CLUB NAUTIQUE DE CARRO ..... **06.07.61.43.57**



Plage des Arnettes



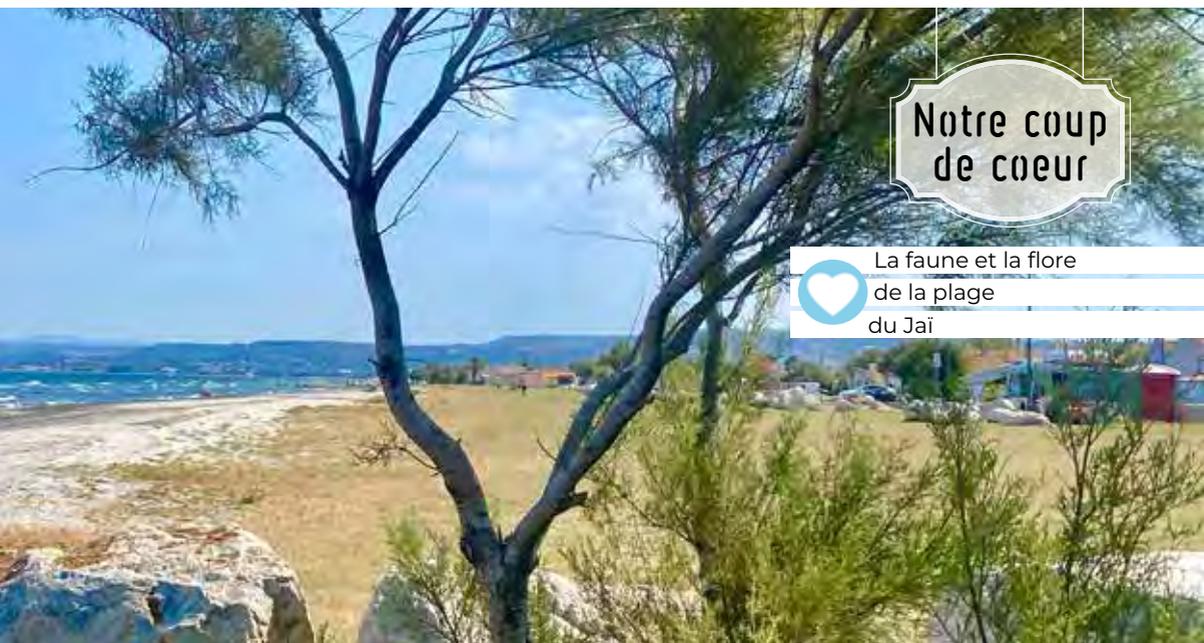
Plage des Arnettes



Le Jai



Les Tellines



Notre coup  
de coeur



La faune et la flore  
de la plage  
du Jaï

## The city ---

*Marignane is mainly known for its international airport, as well as Airbus Helicopters. Thanks to its many natural areas, historical monuments, sports and leisure base of l'Estéou and its large market on Saturday morning, Marignane is a city where life is good.*

## Markets ---

*The traditional market  
Tuesdays, Thursdays and Saturdays  
in the city centre.  
From 8 am to 1 pm.*

## To be discovered ---

*The beach of Jaï:  
It is a pleasant sandy beach and  
lawn.  
A part of the beach is reserved for  
kitesurfing.*

*The Château des Covet (17th century)  
In 1603 it was acquired by the Covet  
family who enlarged it, In 1892 it  
became the town hall.*

## La Ville ---

Marignane est principalement connue pour son aéroport international, ainsi que Airbus Helicopters. Grâce à ses nombreux espaces naturels, ses monuments historiques, sa base de sports et de loisirs de l'Estéou et son grand marché forain du samedi matin, Marignane est une ville où il fait bon vivre.

## Les Marchés ---

### Le marché traditionnel

*Les mardis, jeudis et samedis, en centre-ville.  
De 8h à 13h00.*

## À Découvrir ---

### La plage du Jaï :

C'est une agréable plage de sable et de pelouse. Une partie de la plage est réservée aux kiteSurf.

### Le Château des Covet (XVIIème siècle)

En 1603 il est acquis par la famille Covet qui l'agrandit, En 1892 il devient l'hôtel de ville.

## À Découvrir ---

**L'église Saint Nicolas** (XIIIème siècle) :  
Elle est placée sous le patronage de Saint-Nicolas au XVIe siècle.

**Le Beffroi** (XIVème siècle) :  
Il possède une magnifique horloge.  
Rue Maréchal Joffre

**La chapelle Notre Dame de Pitié**  
(XVème siècle. Elle domine la colline et la ville de Marignane.

**Le musée Raimu :**  
27, cours Mirabeau.

**Le Skate Park :**  
Situé sur la base de sports et de loisirs de l'Estéou, c'est le plus grand de France.  
Chemin De l'Esteou

**Le musée des traditions populaires :**  
Hôtel de ville - Cours Mirabeau.

**La base de sports et de loisirs de L'Estéou :**  
Au bord de l'étang de Bolmon, parc de plus de 6 hectares avec de nombreux équipements sportifs et de loisirs.

## To be discovered ---

*Saint Nicholas Church (13th century):  
It is placed under the patronage of Saint-Nicolas in the 16th century.*

*The Belfry (14th century):  
He has a beautiful clock.  
Rue Maréchal Joffre*

*The chapel of Notre Dame de Pitié  
(15th century. It dominates the hill  
and the town of Marignane.*

*Raimu Museum:27, cours Mirabeau.*

*The Skate Park:  
Located on the sports and leisure  
base of l'Estéou, it is the largest in  
France.Chemin De l'Esteou*

*The Museum of Folk Traditions:  
City Hall - Cours Mirabeau.*

*L'Estéou sports and recreation base:  
On the edge of the Bolmon pond, a  
park of more than 6 hectares with  
many sports and leisure facilities.*



L'église Saint-Nicolas



L'Hôtel de ville



Le Beffroi

# Festivités

Events

JOURNÉE

## FÊTE FORAINE

DU 5 AU 13 AVRIL

*Parc Camion*



SOIRÉE

## THÉÂTRE | TOUT BASCULE

LE 26 AVRIL

*Théâtre Molière à 20h30.*



JOURNÉE

## VIDE GRENIER

LE 18 MAI

*Parc Camion, de 8h30 à 16h00.*



SOIRÉE

## FÊTE DE LA MUSIQUE

LE 21 JUIN

*Cours Mirabeau.*



JOURNÉE

## FÊTE NATIONALE

LE 14 JUILLET

*Avec défilés dans la ville.*

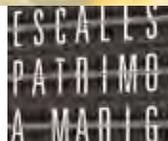


JOURNÉE

## JOURNÉE PÊCHE

SU 7 JUILLET AU 31 AOÛT

*Parcours thématiques guidés.*



JOURNÉE

## CRÈCHE GRANDEUR NATURE

DE MI DÉCEMBRE A DÉBUT JANVIER

*Chapelle Notre Dame de Pitié.*



Sous réserve de modification. Contactez l'office de tourisme au 04 42 31 12 97



L'Hôtel de ville



L'Odeon



Notre coup  
de cœur

Le parc

de l'Hôtel

de ville

## The city ---

*Marignane is mainly known for its international airport, as well as Airbus Helicopters. Thanks to its many natural areas, historical monuments, sports and leisure base of l'Estéou and its large market on Saturday morning, Marignane is a city where life is good.*

## Markets ---

*The traditional market Tuesdays, Thursdays and Saturdays in the city centre. From 8 am to 1 pm.*

## To be discovered ---

*The beach of Jaï: It is a pleasant sandy beach and lawn. A part of the beach is reserved for kitesurfing.*

*The Château des Covet (17th century) In 1603 it was acquired by the Covet family who enlarged it, In 1892 it became the town hall.*

## La Ville ---

Créée par des moines de l'abbaye de Saint-Victor à Marseille vers 965, Saint Victoret est une ville provençale dynamique et attractive où il fait bon vivre grâce à ses nombreux commerces, restaurants et festivités.

La salle de spectacle l'Odéon propose une programmation de qualité tout au long de l'année.

## À Découvrir ---

### **La Place de la Cascade :**

Sur cette place sont exposés : un canadair 215, une Alouette II de la sécurité civile, un avion Firecat Tracker T2, un Mirage FI, un Le rallye MS, un hélicoptère Super-Frelon, et des camions de sapeurs pompiers. 147 Boulevard Barthélémy Abbadie

### **L'Hôtel de ville :**

Bel édifice contemporain, qui a gardé sur ses façades des éléments architecturaux de son passé de "château", ainsi que ses salles voûtées.

### **Le parc de l'Hôtel de ville :**

Jouxant l'hôtel de ville, il est composé d'arbres centenaires et traversé par la rivière "La Cadière".

## À Découvrir ---

### Le parc du Petit Lodi :

Situé dans une colline, ce parc offre un parcours de santé pour courir ou faire du vélo ainsi qu'un skate-park.

### L'église XIXème siècle (St Pierre Ès Liens) :

A découvrir à l'intérieur un chapiteau utilisé comme bénitier du IVème siècle.

### Le Square à musique :

Derrière le Musée de l'Aviation.

### Le Musée de l'aviation :

Il regroupe des avions civils et militaires ainsi que des hélicoptères. Hall d'exposition avec 15 avions (Mirage F, Canadair CL 215 Pélican, Firecat Tracker T2) et 18 hélicoptères (Gazelle, Super Puma AS 332, Super Frelon...).

147 Bd Barthélémy Abbadie.

### Le Musée de l'Artisanat :

Il réunit plus de 1400 objets de la vie d'autrefois.

147 Bd Barthélémy Abbadie.

### L'Odéon :

Salle de spectacle de 2800 m<sup>2</sup>.

## To be discovered ---

#### *Petit Lodi Park:*

*Located on a hill, this park offers a health course for running or cycling as well as a skate-park.*

#### *The 19th century church (St Pierre Ès Liens):*

*To discover inside a tent used as a fourth century.*

#### *The Music Square:*

*Behind the aviation museum.*

#### *Aviation Museum:*

*It includes civil and military aircraft as well as helicopters. Exhibition hall with 15 aircraft (Mirage F, Canadair CL 215 Pélican, Firecat Tracker T2) and 18 helicopters (Gazelle, Super Puma AS 332, Super Frelon...).*

*147 Bd Barthélémy Abbadie.*

#### *The Craft Museum:*

*It brings together more than 1,400 objects from the past.*

*147 Bd Barthélémy Abbadie.*

#### *Odeon:*

*Theatre of 2800 m<sup>2</sup>.*



Le parc de l'Hôtel de ville



La place de la Cascade



Le Musée de l'Aviation

# Festivités Events

SOIRÉE

## DALIDA & CLAUDE FRANCOIS

**Sandy SIMS et Bastien REMY**

LE 17 MAI  
Salle de l'Odéon, à 20h30.



SOIRÉE

## FRÉQUENCES 80

LE 6 JUIN  
Salle de l'Odéon, à 20h30.



SOIRÉE

## FÊTE NATIONALE

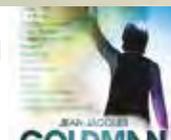
LE 14 JUILLET  
Feu d'artifice place du canadair et soirée dansante au kiosque



SOIRÉE

## LE MEILLEUR DE JEAN-JACQUES GOLDMAN

LE 19 SEPTEMBRE  
Salle de l'Odéon, à 20h30.



SOIRÉE

## MADO FAIT SON CABARET

LE 4 OCTOBRE  
Salle de l'Odéon, à 20h30.



SOIRÉE

## SOULSHINE VOICES AND GOSPEL CHOIR

LE 29 NOVEMBRE  
Salle de l'Odéon, à 20h30.



SOIRÉE

## ROBERTO ALAGNA

**BOULEVARD DES ITALIENS**

LE 7 FÉVRIER 2026  
Salle de l'Odéon, à 20h30.



Sous réserve de modification. Contactez l'a Maison du Tourisme 04 42 30 04 79



## BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR

*Butchery - Charcuterie - Traiteur*

### On y déguste ! ---

Viandes sélectionnées.  
Boeuf label rouge.  
Agneau de l'Aveyron.  
Rôtis, brochettes.  
Beefsteaks marinés.  
Boeuf Aubrac.  
Porc & veau Limousin  
Charcuteries.  
Volailles fermières, gibiers  
Plats cuisinés, fromages.

### You can savour ! ---

*Selected meats. Beef red label.  
Lamb of Aveyron. Roasts, kebabs.  
Marinated beefsteaks.  
Boeuf Aubrac. Limousin pork & veal  
Cold cuts. Farm poultry, game  
Cooked dishes, cheeses.*



### A Découvrir ! ---

Mathias et son épouse sont heureux de vous accueillir et de vous proposer un étal copieusement garni : Viande goûteuse et tendre, charcuterie du terroir, plats traiteur traditionnels, brochettes, plateaux pour plancha, saucisses, fromages... et à découvrir nos brochettes, biftecks, rôtis marinés. Toute l'équipe composée de personnes compétentes, respectueuses de la tradition mettront en œuvre chaque jour leur savoir-faire pour vous régaler.

### To be discovered ---

*Mathias and his wife are happy to welcome you and offer you a stall copiously garnished: Tasty meat and tender, local charcuterie, deli dishes traditional, kebabs, plates for plancha, sausages, cheeses... and to discover our skewers, steaks, marinated roasts. The entire team of competent people, respectful of tradition will put their know-how to enjoy you.*



### C'est où ? --- Where is it ? ---

**344 Boulevard Barthélemy Abbadie  
13730 SAINT-VICTOIRET**

### Heures d'Ouverture ---

Du mardi au dimanche le mardi et mercredi :  
De 7h à 12h30 et de 15h30 à 19h.  
Le jeudi, vendredi et samedi : De 7h à 19h.  
Le dimanche : De 7h à 12h30.

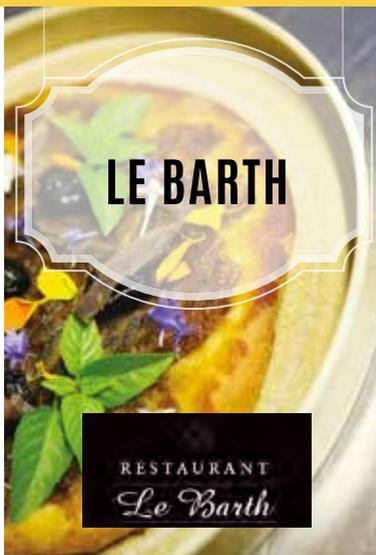
### Opening hours ---

*From Tuesday to Sunday on Tuesday and Wednesday :  
From 7am to 12:30pm and from 3:30pm to 7pm.  
On Thursday, Friday and Saturday: 7am to 7pm.  
Sunday: from 7am to 12:30pm.*

### Contacts ---

04 42 89 28 87





## RESTAURANT

*restaurant*

### On y trouve ! ---

Entrées  
Salades  
Viandes  
sélectionnées  
Burgers  
Poissons  
Desserts ...

### We find it! ---

Entrées  
Salads  
Meat  
selected  
Burgers  
Pisces  
Desserts ...



### A Découvrir ! ---

Le chef Patrick Barbaux vous accueille dans son restaurant le Barth pour déjeuner et dîner dans une atmosphère confortable et chaleureuse. Après une trentaine d'années passées dans les meilleurs restaurants du Luberon, Patrick a choisi de servir à Saint-Victoret une cuisine à la française. Chaque plat est un hymne à la gourmandise. Le Barth est idéal pour un déjeuner d'affaires. La salle peut être privatisée pour les repas de groupes ou de famille.

### To be discovered ---

Chef Patrick Barbaux welcomes you in his restaurant the Barth for lunch and dinner in a comfortable and warm atmosphere. After 30 years in the best restaurants of the Luberon, Patrick chose to serve French cuisine at Saint-Victoret. Each dish is a hymn to gluttony. The Barth is ideal for a business lunch.

### Les Plus ! ---

- Les produits frais, sélectionnés par le chef
- La cave à vins, très bien garnie - La terrasse

More ! ---

- Fresh products, selected by the chef
- The wine cellar, very well stocked - The terrace

### C'est où ? --- Where is it ? ---

**342 Bd Barthélémy Abbadie**

**SAINT VICTORET**

### Contacts ---

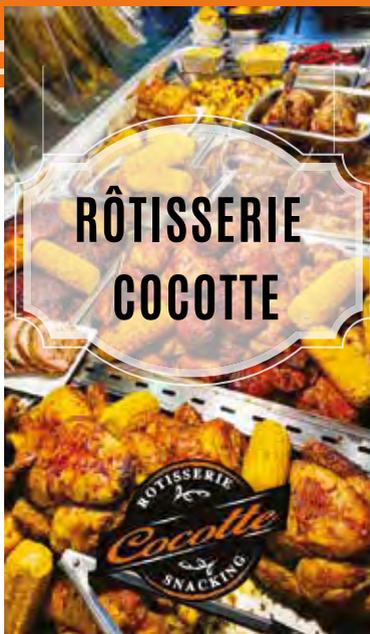
Phone ---

06 22 34 79 30

Suivez-nous sur  
facebook







## RÔTISSERIE-TRAITEUR-SNACKING

*rôtisserie - catering and snacking*

### On y déguste ! ---

Poulets rôtis & fermiers  
 Jambonneaux de dinde  
 Andouillettes  
 Jambonneau de porc  
 Saucisses de Toulouse  
 Gratins  
 Salades  
 Pâtes fraîches  
 Sandwichs  
 Desserts...



### A Découvrir ! ---

Nous mettons un point d'honneur à ce que votre passage chez Cocotte soit un moment de détente dans un lieu chaleureux et convivial !

Nous avons à cœur de vous proposer des plats sains, savoureux et préparés par nos soins sur place le jour même.

Tous nos produits sont français, **non surgelés** et nos légumes proviennent directement de producteurs locaux, une garantie sur la fraîcheur et la qualité de ceux-ci. Vos commandes peuvent être dégustées sur place ou bien à emporter.

**Nouveau ! Nous vous proposons un plat du jour différent, toute la semaine.**

### Les Plus ! ---

- Notre cuisine est faite maison **100%**
- Plat du jour
- Distributeur 24h/24
- Terrasse ombragée
- Parkings

### C'est où ? ---

**40 bd Maurice Nougues - SAINT VICTORET**

### Heures d'Ouverture ---

Ouvert du lundi  
 au samedi  
 9h - 14h  
 et 16h30 - 19h30



### Contacts ---

04 42 74 01 52





## THE BURGER BAR

### On y déguste ! ---

Burger artisanal  
Viande fraîche  
hachée sur place  
Frites maison

### You can savour ! ---

Artisanal burger  
Fresh meat  
chopped on the spot  
Home-made French fries



### A Découvrir ! ---

Nous vous invitons à déguster nos burgers maison préparés avec soin, **100% pur boeuf**, viande fraîche hachée sur place, élaborés à partir de produits frais, sélectionnés avec attention et bien évidemment, nos recettes sont élaborées dans nos cuisines. Découvrez aussi nos frites fraîches au cheddar, parmesan ou encore nos finger-food. Venez vite nous rendre visite, nous sommes impatients de vous accueillir. On va vous régaler !

### To be discovered ---

We invite you to taste our homemade burgers prepared with care, 100% pure beef, fresh meat ground on site, made from fresh products, carefully selected and of course, our recipes are developed in our kitchens. Discover also our fresh fries with cheddar, parmesan or finger-food. Come visit us soon, we look forward to welcoming you. We will treat you!

### Les Plus ! ---

- Accueil chaleureux - Sur place ou à emporter
- Service rapide - Viande fraîche hachée sur place
- Large gamme de burgers

### More ! ---

- Warm welcome - On site or to take away - Quick service
- Freshly minced meat on site - Wide range of burgers

### C'est où ? --- Where is it ? ---

**10, Rue d'Athènes - VITROLLES**

### Heures d'Ouverture ---

Le midi du lundi au vendredi.  
Le soir vendredi et samedi

### Opening days ---

Lunch from Monday to Friday.  
Friday and Saturday evening.

### Contacts ---

04 42 09 89 58





Sur les Chemins du  
**TERROIR**